

**COMITÉ SCIENTIFIQUE POUR LA CONSERVATION  
DE LA FAUNE ET LA FLORE MARINES DE L'ANTARCTIQUE**

**RAPPORT DE LA TRENTE-NEUVIÈME RÉUNION  
DU COMITÉ SCIENTIFIQUE**

RÉUNION VIRTUELLE  
26 OCTOBRE 2020

CCAMLR  
PO Box 213  
North Hobart 7002  
Tasmanie Australie

---

Téléphone : 61 3 6210 1111  
Fac-similé : 61 3 6224 8766  
E-mail : [ccamlr@ccamlr.org](mailto:ccamlr@ccamlr.org)  
Site web : [www.ccamlr.org](http://www.ccamlr.org)

Président du Comité scientifique  
Novembre 2020

---

Ce document est publié dans les langues officielles de la Commission : anglais, espagnol, français et russe. Des exemplaires peuvent en être obtenus auprès du secrétariat de la CCAMLR à l'adresse indiquée ci-dessus.

## **Résumé**

Le présent document constitue le rapport adopté de la trente-neuvième réunion du Comité scientifique pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique qui s'est tenue en ligne le 26 octobre 2020.

## Table des matières

	Page
<b>Ouverture de la réunion</b> .....	1
<b>Espèces exploitées</b> .....	1
Captures dans la zone de la Convention .....	1
Espèces capturées non ciblées et VME .....	2
<b>Priorités de travail du Comité scientifique et de ses groupes de travail</b> .....	3
<b>Autres questions du Comité scientifique</b> .....	5
Zones spéciales d'étude scientifique .....	5
Planification spatiale : AMPD1 .....	6
Changement climatique .....	6
<b>Avis à la Commission</b> .....	7
<i>C. gunnari</i> – Division 58.5.2 .....	7
Plans de recherche dans le cadre des 24-01 et 21-02 .....	7
Zone 48 .....	8
Zone 58 .....	8
Zone 88 .....	9
Limites de capture pour 2020/21 .....	9
<b>Autres questions</b> .....	9
<b>Adoption du rapport</b> .....	10
<b>Clôture de la réunion</b> .....	10
<b>Tableaux</b> .....	12
<b>Annexe 1</b> : Liste des participants inscrits .....	19
<b>Annexe 2</b> : Liste des documents .....	49
<b>Annexe 3</b> : Ordre du jour .....	59
<b>Annexe 4</b> : Glossaire des sigles et abréviations utilisés dans les rapports du SC-CAMLR .....	63



**Rapport de la trente-neuvième  
réunion du Comité scientifique**  
(réunion virtuelle du 26 octobre 2020)

## **Ouverture de la réunion**

1.1 Pour sa première séance virtuelle, le Comité scientifique pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique se réunit en ligne le 26 octobre 2020 sous la présidence de Dirk Welsford (Australie).

1.2 D. Welsford accueille les participants (annexe 1) à la première réunion en ligne du Comité scientifique en indiquant que les modifications du calendrier normal de réunion sont rendues nécessaires par la pandémie de COVID-19. Il remercie les participants et les responsables d'une part, de leur engagement pendant la période d'intersession dans les réunions de discussion en ligne très réussies et d'autre part, pour les documents qu'ils ont soumis à la réunion (annexe 2) et qui ont largement contribué aux priorités du Comité scientifique.

1.3 Il rappelle le statut des résumés des discussions en ligne des groupes de travail fournis par les responsables de ces groupes ainsi que celui du résumé de la réunion informelle du Comité scientifique préparé par le président et précise que ces résumés se sont révélés fort utiles et ont permis de mieux comprendre les points de vue des Membres en vue de cette 39<sup>e</sup> réunion abrégée du SC-CAMLR (annexe 3).

1.4 Le président indique par ailleurs qu'étant donné le bref laps de temps dont dispose la réunion pour discuter de ses travaux et adopter un rapport, il n'y aurait pas de temps pour la traduction du rapport avant l'adoption. En sollicitant la compréhension des Membres au regard de la situation, il précise que la traduction simultanée et le sous-titrage seront disponibles tout au long de la réunion. Des difficultés techniques ont empêché le Comité scientifique d'examiner l'intégralité de son rapport. Les paragraphes du projet de rapport qui n'ont pu être examinés sont donc entre crochets (voir paragraphe 6.1).

1.5 Le président remercie le secrétariat pour les importants moyens logistiques et techniques qu'il a mis en place afin de faciliter la première réunion en ligne du Comité scientifique. Il précise que le sous-titrage des réunions du Comité scientifique est fourni pour faciliter la participation, mais qu'il ne constitue pas le compte rendu officiel de la réunion. Le secrétariat conservera la transcription des sous-titres à des fins de vérification, mais il ne les rendra pas disponibles ni ne les diffusera.

## **Espèces exploitées**

### **Captures dans la zone de la Convention**

2.1 Le Comité scientifique prend note du bilan des captures des espèces visées dans la zone de la Convention en 2018/19 et 2019/20 (tableaux 1 et 2) dressé par le secrétariat. Il constate que la capture de krill de la saison 2019/20 constitue la plus grande capture jamais déclarée dans la zone 48 et que, dans la sous-zone 48.1, la durée entre les dates auxquelles 5 % et 95 % des captures ont été effectuées était de 69 jours, contre une moyenne de 130 jours au cours des

cinq dernières années. Il précise que les fermetures volontaires décrétées par les membres de l'Association des armements exploitant le krill de manière responsable (ARK) sont en partie responsables de la réduction de la période des opérations de pêche.

## Espèces capturées non ciblées et VME

2.2 Le Comité scientifique prend note des discussions concernant les espèces non visées et les écosystèmes marins vulnérables (VME) rapportées dans le document SC-CAMLR-39/BG/60 (paragraphe 20 à 25). Il encourage la poursuite des travaux sur l'avancement du programme de travail sur les VME décrit dans le tableau 2 du rapport WG-FSA-2019, y compris la convocation d'un sous-groupe lors de la prochaine réunion du WG-EMM.

2.3 Le Comité scientifique prend note des analyses présentées par le secrétariat détaillant les déclarations des captures accessoires des navires de pêche opérant à la fois dans les pêcheries palangrières et de krill, et demande au secrétariat de reprendre le questionnaire distribué dans la COMM CIRC 15/74–SC CIRC 15/44 et de le diffuser aux navires de pêche au krill pour déterminer si des différences de procédure dans l'enregistrement et la déclaration des captures accessoires sur différents navires pouvaient expliquer les taux de capture accessoire plus faibles dans les données des navires.

2.4 Le Comité scientifique recommande la présentation régulière au WG-FSA des analyses de captures accessoires du secrétariat, afin de déterminer les changements de fréquence de la déclaration des captures accessoires par les palangriers et les navires de pêche au krill.

2.5 Indiquant qu'il serait utile de disposer d'un indice de performance des navires en matière de déclaration des espèces des captures accessoires pour l'évaluation des propositions de recherche, le Comité scientifique invite les Membres à le développer. De plus, un indice plus général de performance des navires pourrait potentiellement tenir compte d'autres indices utilisés actuellement dans les évaluations des propositions de recherche, telles que la performance du marquage.

2.6 Le Comité scientifique examine le rapport soumis par la Norvège sur les interactions des oiseaux de mer avec les câbles de contrôle des filets (SC-CAMLR-39/BG/59). Il fait observer qu'il est difficile de déterminer dans quelle mesure les conditions de l'essai décrites au paragraphe 5.14 du rapport SC-CAMLR-38 ont été respectées, mais note que la Norvège entreprend d'autres analyses et qu'elle fournira un rapport exhaustif des données collectées pendant la saison 2019/20 lors de la prochaine réunion du WG-FSA.

[2.7 Le Comité scientifique recommande de convoquer un e-groupe dans le cadre des termes de référence du WG-IMAF *ad hoc*, qui s'attachera avec la Norvège et d'autres parties intéressées à mesurer les niveaux d'interaction avec les oiseaux marins et à évaluer les mesures d'atténuation déployées à bord des chalutiers à krill qui utilisent la méthode de chalutage en continu. Il remercie la Norvège et la Nouvelle-Zélande de proposer d'organiser cet e-groupe.]

[2.8 Le Comité scientifique recommande de conditionner la poursuite de l'expérimentation norvégienne à la formation de cet e-groupe avant la saison de pêche 2020/21, afin de fournir des orientations sur la conception de l'essai qui devrait inclure un niveau d'observation des collisions avec des oiseaux plus élevé que le niveau mentionné dans le rapport préliminaire, l'utilisation de caméras infrarouges pour quantifier les collisions qui se produisent dans des

conditions de faible luminosité tant avec les câbles de contrôle du filet qu'avec les funes, le retrait du projecteur utilisé sur un navire, car il est démontré que l'éclairage attire les oiseaux marins et des mesures d'atténuation nouvelles ou améliorées visant à protéger les funes et les câbles de contrôle des filets exposés, tels que des jets d'eau de mer ou toute autre option efficace à laquelle on pourrait penser pendant la période d'intersession. L'e-groupe devrait examiner si la densité d'oiseaux autour des navires de pêche est observée à tous les stades de l'opération de pêche expérimentale.]

## **Priorités de travail du Comité scientifique et de ses groupes de travail**

3.1 Le Comité scientifique rappelle les priorités fixées pour examen par les groupes de travail lors de la 38<sup>e</sup> réunion du SC-CAMLR (SC-CAMLR-38, paragraphe 13.4), notant qu'elles restent pertinentes pour la prochaine période intersession. Il note la priorité élevée accordée à la révision de la procédure de gestion de la pêcherie de krill, aux travaux de révision de la mesure de conservation (MC) 51-07, à la mise à jour des évaluations intégrées et aux approches limitées en données pour la légine. Il indique en outre que les travaux d'intersession axés sur l'atténuation des captures accidentelles d'oiseaux marins dans les pêcheries de krill, sur les VME et sur le changement climatique seraient effectués par le biais d'e-groupes spécialisés.

3.2 Le Comité scientifique examine la manière d'organiser ses travaux l'année prochaine sachant qu'il n'est pas certain que l'on puisse organiser des réunions en présentiel en raison de la pandémie de COVID-19. Il note que, malgré les difficultés de l'année écoulée, beaucoup de travail a été accompli pendant la période d'intersession et que cela se reflète dans les rapports des responsables des sessions informelles en ligne des groupes de travail, auxquelles les Membres ont participé en nombre et qui, dans de nombreux cas, ont accueilli avec succès plus de 100 participants. Certains Membres proposent que si les réunions du groupe de travail d'intersession ou les réunions du Comité scientifique ne peuvent pas se tenir en présentiel, elles doivent pouvoir être organisées officiellement par l'intermédiaire d'une plateforme en ligne, et inclure l'adoption des rapports.

3.3 Le Comité scientifique note que, bien que les réunions en ligne présentent certains inconvénients par rapport aux réunions en personne, comme des limitations techniques et temporelles et des différences de fuseaux horaires, elles offrent également des avantages, notamment :

- i) les sessions virtuelles permettent aux petites délégations de participer plus facilement aux travaux du Comité scientifique
- ii) la participation d'experts externes pourrait être plus facile dans le cadre de réunions virtuelles
- iii) le sous-titrage pendant la réunion est très utile
- iv) des économies de temps et d'émissions de carbone grâce à la suppression du besoin de voyager en avion.

3.4 Le Comité scientifique indique que la planification de réunions en ligne devrait inclure les considérations suivantes :

- i) les heures de début des réunions en ligne pourraient être plus diversifiées afin de garantir que le poids imposé par les réunions en dehors des heures normales de bureau soit partagé équitablement
- ii) des procédures claires doivent être établies, par exemple concernant les délais de soumission de documents et l'établissement d'un ordre du jour
- iii) les préoccupations concernant les problèmes de connectivité, en particulier liées à l'adoption du rapport, compte tenu du peu de temps disponible et des Membres travaillant dans différents fuseaux horaires.

3.5 Le Comité scientifique renvoie à la Partie III du règlement intérieur du Comité scientifique portant sur les réunions du Comité scientifique, en particulier la règle 4 selon laquelle :

- Le Comité se réunit aussi souvent que ses fonctions l'exigent.
- Sauf décision contraire, les réunions ordinaires du Comité se tiennent en principe une fois par an au siège de la Commission.

3.6 En vue de l'établissement d'un mécanisme qui soit en adéquation avec la règle 4 du règlement intérieur, le Comité scientifique recommande, afin de répondre aux conditions prévalentes pour décider des modalités de ses réunions en 2021 et qu'une réunion puisse avoir lieu en présentiel, d'étudier plus avant pendant la période d'intersession les critères suivants :

- i) le gouvernement hôte n'impose aucune restriction quant à la tenue d'une réunion pouvant accueillir tous les participants conformément à la règle 1 du règlement intérieur ni exigence de distanciation sociale qui empêcheraient la tenue d'une telle réunion
- ii) le gouvernement hôte n'impose aucune restriction d'entrée dans le pays de la réunion aux ressortissants étrangers des pays membres de la CCAMLR ou d'obtention de visas et ces entrées ne font pas l'objet d'une période de quarantaine
- iii) les membres de la Commission souhaitant assister à la réunion confirment que leur réglementation nationale en vigueur ou qui pourrait être applicable à l'heure de la réunion ne les empêchera pas, ni leur délégation, de se rendre à la réunion, et que des vols seront disponibles.

3.7 En cas d'impossibilité de tenir la réunion ordinaire au siège de la Commission en 2021, du fait de restrictions liées à la pandémie de COVID-19 et des critères visés ci-dessus 120 jours avant la réunion prévue, le Comité scientifique accepte que le président, en concertation avec le secrétaire exécutif, prépare l'ordre du jour préliminaire et le calendrier d'une réunion en ligne.

3.8 En cas d'impossibilité de tenir les réunions des organes subsidiaires en présentiel en 2021, du fait de restrictions liées à la pandémie de COVID-19 et des critères visés ci-dessus 100 jours avant la réunion prévue, le Comité scientifique accepte que le président et les responsables des organes subsidiaires, en concertation avec le secrétaire exécutif, préparent l'ordre du jour préliminaire et le calendrier d'une réunion en ligne.

3.9 La préparation de l'ordre du jour provisoire et la conduite de réunions en ligne du Comité scientifique, des organes subsidiaires ou des représentants auprès du Comité scientifique suivraient le règlement intérieur existant du Comité scientifique.

3.10 Le président du Comité scientifique accepte de diriger les travaux d'intersession, en concertation avec le secrétariat et les représentants auprès du Comité scientifique, afin de mettre en place une procédure convenue pour la tenue de réunions officielles en ligne.

## **Autres questions du Comité scientifique**

### Zones spéciales d'étude scientifique

[3.11 Le Comité scientifique examine la proposition présentée dans le document SC-CAMLR-39/02 consistant à classer la zone marine nouvellement exposée qui est adjacente au glacier de l'île du Pin (sous-zone 88.3) comme zone spéciale d'étude scientifique (2<sup>e</sup> étape) (SASS). Les auteurs indiquent que la proposition répond aux conditions requises par la MC 24-04, en présentant toutes les données exigées par la mesure de conservation en plus des informations supplémentaires demandées lors de la 38<sup>e</sup> réunion du SC-CAMLR (SC-CAMLR-38, paragraphes 6.13 à 6.20).]

[3.12 Plusieurs Membres sont d'avis que la désignation de cette zone comme 2<sup>e</sup> étape de SASS est justifiée sur le plan scientifique et qu'il convient d'y encourager la poursuite de la recherche par une collaboration des Membres. Ils mentionnent d'ailleurs qu'une expédition allemande y est prévue en 2024 à bord du *Polarstern*.]

[3.13 Certains Membres expriment les points de vue suivants :

- i) les questions de recherche prioritaires dans cette zone devraient être axées sur l'évolution de l'écosystème benthique exposé plutôt que sur des processus physiques
- ii) il n'y a pas de justification suffisante pour passer à la 2<sup>e</sup> étape de SASS et il convient de poursuivre la recherche pour obtenir des données de base sur lesquelles on pourra s'appuyer pour cette désignation.]

[3.14 Le Comité scientifique fait observer que l'objectif de la 1<sup>re</sup> étape de désignation d'une SASS est d'offrir une protection immédiate à une zone nouvellement exposée, alors que la 2<sup>e</sup> étape consiste à donner aux scientifiques la possibilité de préparer, organiser et mettre en œuvre la recherche dans cette région afin de répondre aux priorités scientifiques.]

[3.15 Le Comité scientifique recommande, en cas d'absence d'accord concernant la désignation de la zone marine nouvellement exposée qui est adjacente au glacier de l'île du Pin (sous-zone 88.3) comme de 2<sup>e</sup> étape de SASS et, compte tenu des circonstances particulières de la présente réunion, de prolonger d'un an le statut de 1<sup>re</sup> étape de SASS de cette zone, soit jusqu'au 31 mai 2022, pour permettre aux Membres de poursuivre les discussions et de répondre aux préoccupations en suspens.]

## Planification spatiale : AMPD1

[3.16 Le Comité scientifique examine les documents CCAMLR-39/08 Rév. 1 et CCAMLR-39/09 concernant la proposition d'aire marine protégée du domaine 1 (AMPD1) et note :

- i) les préoccupations de certains Membres concernant la proposition d'AMP, rappelant les discussions lors de la 38<sup>e</sup> réunion du SC-CAMLR (SC-CAMLR-38, paragraphes 6.52 et 6.54), spécifiquement vis-à-vis de l'expansion des zones de protection générale (GPZ) dans le sud-ouest de la péninsule antarctique (SOPA) et le besoin de données de base scientifiques supplémentaires pour soutenir l'établissement d'une AMP dans le domaine 1
- ii) les craintes que la fermeture de vastes zones du SOPA puisse réduire la capacité à gérer la concentration spatiale de la pêche dans d'autres zones
- iii) le souhait que des mesures de conservation établissant une AMP fonctionnent en parallèle avec d'autres mesures de conservation de gestion des pêcheries pour atteindre les objectifs de conservation généraux de la CCAMLR
- iv) la clarification que même si l'établissement d'une AMP ne peut pas atténuer les effets directs du changement climatique, cela réduirait l'impact de facteurs de stress supplémentaires sur l'écosystème marin
- v) que la désignation spatiale des zones d'AMP, y compris la ZGP, se fonde sur les concentrations de pêche actuelles plutôt que sur de futures zones de pêche potentielles
- vi) que les promoteurs ont déjà présenté des recherches revues par des pairs indiquant les impacts potentiels sur les prédateurs d'activités de pêche concentrées (WG-EMM-2018, paragraphe 4.41).]

[3.17 De nombreux Membres soutiennent la création d'une AMPD1, notant que la proposition la plus récente se fonde sur les meilleures informations scientifiques disponibles et que la péninsule antarctique est une zone importante pour la biodiversité, qui est très sensible aux impacts du changement climatique. Ces Membres rappellent également qu'en 2009, la Commission avait chargé le Comité scientifique d'élaborer des recommandations pour un système représentatif d'AMP à mettre en œuvre avant 2012 et que les AMP précédentes avaient été renvoyées à la Commission une fois le Comité scientifique convaincu que les meilleures informations scientifiques disponibles avaient été prises en compte lors de l'élaboration de la proposition.]

## Changement climatique

[3.18 Le Comité scientifique examine le document SC-CAMLR-39/03 et encourage les Membres à s'attacher pendant la période d'intersession à définir de nouveaux termes de référence pour l'e-groupe sur « les impacts du changement climatique et la CCAMLR » afin de développer les mécanismes garantissant l'intégration de la recherche la plus récente sur le changement climatique est intégrée dans les travaux du Comité scientifique et sa prise en compte dans l'élaboration des avis de gestion.]

## Avis à la Commission

### *C. gunnari* – Division 58.5.2

[4.1 Le Comité scientifique examine le document SC-CAMLR-39/01 Rév. 1 qui décrit l'évaluation annuelle des stocks de poisson des glaces (*Champscephalus gunnari*) dans la division 58.5.2. L'évaluation suit la méthodologie standard utilisant le modèle de rendement généralisé. Le document recommande de fixer la limite de capture de *C. gunnari* dans la division 58.5.2 à 1 276 tonnes pour la saison 2020/21 et à 1 047 tonnes pour la saison 2021/22.]

### Plans de recherche dans le cadre des MC 24-01 et 21-02

4.2 Le Comité scientifique rappelle les directives fournies au paragraphe 5.64 du rapport CCAMLR-38 pour la pêche nécessitant un plan de recherche, à savoir que :

- i) la poursuite de la recherche dans les zones fermées soumise en vertu du paragraphe 3 de la MC 24-01 serait limitée à trois ans. Après un examen par le WG-SAM et le WG-FSA pendant la première année, elle serait examinée par le WG-FSA au cours des deux années suivantes.
- ii) la poursuite de la recherche dans les pêcheries exploratoires soumise pour les pêcheries visées au paragraphe 6 iii) de la MC 21-02 serait examinée à la fois par le WG-SAM et le WG-FSA au cours de la première année, puis par le WG-FSA tous les deux ans, sauf indication contraire.

4.3 Le Comité scientifique note en outre que, conformément à ces directives :

- i) toutes les recherches reconduites en vertu du paragraphe 6 iii) de la MC 21-02 ont été examinées par le WG-FSA en 2019. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de passer en revue les plans de recherche des pêcheries exploratoires des sous-zones 48.6 et 58.4 cette année.
- ii) toutes les propositions de recherche en vertu de la MC 24-01 nécessitent un examen ; les nouvelles par le WG-SAM et le WG-FSA et celles étant renouvelées par le WG-FSA : seules celles de la sous-zone 58.4 et la campagne d'évaluation du plateau de la mer de Ross sont des recherches qui se poursuivent en vertu de la MC 24-01. Toutes les autres propositions de recherche sont de nouvelles propositions.

4.4 Cependant, le Comité scientifique ajoute que les groupes de travail n'ont pas pu examiner les nouvelles propositions de recherche cette année, car ils ne se sont pas réunis officiellement. Il prend note par ailleurs de l'information contenue dans le document CCAMLR-39/BG/05 selon laquelle la Russie a soumis une proposition de recherche pour la zone spéciale de recherche (ZSR) dans la sous-zone 88.1, mais que les frais requis n'ont pas été reçus par le secrétariat comme l'exige le paragraphe 6 de la MC 24-01. La proposition a donc été considérée comme « retirée ».

4.5 Le Comité scientifique note que les deux propositions en vertu de la MC 24-01 visent à poursuivre la recherche (dans la division 58.4.4b et la campagne d'évaluation du plateau

de la mer de Ross) ont été examinées par le WG-FSA en 2019, qu'il n'y a pas eu de recommandations de changement à ce moment-là et que la proposition actuelle n'a pas beaucoup changé depuis la dernière révision.

#### Zone 48

4.6 Le Comité scientifique examine la proposition de recherche élaborée par l'Ukraine pour poursuivre la recherche sur *Dissostichus spp.* dans la sous-zone 48.1 (SC-CAMLR-39/BG/08). Il note que les deux années de recherche précédentes n'ont pas atteint leurs objectifs en raison du mauvais état des glaces et des taux élevés des captures accessoires.

4.7 Le Comité scientifique n'est pas parvenu à un consensus sur la proposition de l'Ukraine et la renvoie à la Commission.

4.8 Le Comité scientifique prend note du retrait d'une proposition de l'Ukraine visant à mener une étude sur *C. gunnari* dans la sous-zone 48.2 (SC-CAMLR-39/BG/07).

4.9 Le Comité scientifique examine la proposition de recherche élaborée par l'Ukraine pour poursuivre la recherche sur *Dissostichus spp.* dans la sous-zone 48.2 (SC-CAMLR-39/BG/09). Il note qu'en raison des données mises en quarantaine des navires ukrainiens de cette zone, il n'est pas possible d'élaborer un avis formel sur les limites de capture pour cette proposition de recherche et renvoie la question à la Commission.

#### Zone 58

4.10 Le Comité scientifique rappelle les discussions du document SC-CAMLR-39/BG/10 (proposition de poursuite de la recherche dans la pêche exploratoire des divisions 58.4.1 et 58.4.2 de 2018/19 à 2021/22) et prend note de la répétition des questions ayant été soulevées dans le passé concernant la standardisation des engins de pêche et la conception de la campagne d'évaluation.

4.11 Le Comité scientifique note que de nombreux Membres appuient le plan de recherche proposé, car il a constamment atteint les objectifs intermédiaires de déclaration, a élaboré une évaluation intégrée du stock pour la zone et est considéré comme mettant en œuvre les meilleurs avis scientifiques disponibles afin d'établir des limites de capture pour les espèces cibles et les espèces des captures accessoires.

4.12 La Russie indique qu'elle n'est pas en faveur de la campagne d'évaluation multi-Membres proposée dans les divisions 58.4.1 et 58.4.2 et déclare que cette campagne devrait être considérée comme une nouvelle proposition de recherche.

4.13 Le Comité scientifique n'est pas parvenu à un consensus sur la proposition de recherche, la renvoie à la Commission et fournit des options dans le tableau 3 pour les limites de capture dans cette pêche.

## Zone 88

4.14 Le Comité scientifique examine l'allocation des captures pour la campagne d'évaluation du plateau de la mer de Ross notifiée par la Nouvelle-Zélande (SC-CAMLR-39/BG/03) au sein de l'AMP de la région de la mer de Ross (AMPRMR). Il rappelle les discussions rapportées dans les paragraphes 3.136 à 3.138 du rapport SC-CAMLR-38 et demande à la Commission d'envisager les options présentées dans le tableau 4, car il n'a pas pu formuler d'avis consensuel sur l'allocation des captures de la campagne.

4.15 Le Comité scientifique examine la proposition de recherche multi-Membres sur la légine antarctique (*D. mawsoni*) dans la sous-zone 88.3 et note que certains Membres soulèvent des questions concernant la standardisation de la conception de la campagne d'évaluation et l'efficacité de l'effort de marquage spatial. La proposition de recherche ne fait pas consensus et est renvoyée à la Commission.

### Limites de capture pour 2020/21

4.16 Le Comité scientifique rappelle les discussions concernant les limites de capture proposées pour 2020/21 présentées dans les tableaux 1 à 3 du document SC-CAMLR-39/BG/60.

4.17 De nombreux Membres notent que ces limites de capture proposées ont été calculées en utilisant les meilleures informations scientifiques et procédures statistiques disponibles convenues par le Comité scientifique (telles que l'analyse des tendances, les estimations Chapman et les évaluations du modèle de rendement généralisé).

4.18 La Russie note que, dans la mesure où les groupes de travail ne se sont pas officiellement réunis cette année, elle n'est pas en position de soutenir les limites de capture qui ont été discutées lors de réunions informelles ou de discussions en ligne et que les limites de capture doivent être dérivées des avis de l'année dernière qui ont été approuvés par la Commission.

4.19 Le Comité scientifique est d'avis que, conformément à son règlement intérieur, il est approprié de fournir à la Commission les limites de capture proposées ainsi que les limites de capture de l'année dernière dans le tableau 5 en notant les divergences d'opinion exprimées par le Comité scientifique.

### Autres questions

[5.1 Le Comité scientifique décide de prolonger les rôles de l'actuel vice-président Guoping Zhu (Chine) et du second vice-président Azwianewi Makhado (Afrique du Sud) pour une année supplémentaire en raison de la COVID-19, qui limite leur participation dans ces rôles. Les deux vice-présidents saluent la confiance affichée par le Comité scientifique dans la prolongation de leurs mandats respectifs.]

[5.2 Le Comité scientifique remercie les responsables des groupes de travail des efforts considérables qu'ils ont consentis pendant la période d'intersession et se félicite de leur accord pour la poursuite dans leurs fonctions pendant une année supplémentaire.]

[5.3 Le Comité scientifique accepte de prolonger les bourses actuelles de 12 mois supplémentaires, notant que les bénéficiaires actuels n'ont pas pu assister aux réunions des groupes de travail pour lesquelles ils étaient financés en raison de la COVID-19. Il est également suggéré que les récipiendaires soient invités à présenter leurs recherches lors de réunions virtuelles l'année prochaine pour discussion et commentaires.]

[5.4 Le Comité scientifique reconnaît que le comité d'évaluation des bourses scientifiques de la CCAMLR a évalué les candidatures soumises au programme de bourse scientifique et annoncé les lauréats des bourses 2020 :

- i) Erica Carlig, du Conseil national italien de la recherche, qui travaille sur des techniques visuelles à distance pour la recherche et le suivi des communautés marines dans les zones de banquise côtières, se concentrera sur l'amélioration des connaissances sur les assemblages de poissons et les communautés benthiques autour de la Terre Victoria dans la ZPG de l'AMPRMR. Elle rendra visite à son mentor, Suzie Grant, au *British Antarctic Survey*, au Royaume-Uni, et assistera au WG-EMM et à la réunion du Comité scientifique pour présenter ses résultats.
- ii) Chris Oosthuizen, de l'Université Nelson Mandela en Afrique du Sud, qui travaille sur le développement d'indices de suivi pour quantifier et caractériser les réponses fonctionnelles des manchots aux changements dans la zone fréquentée par leurs proies, ce qui contribuera à améliorer le suivi de l'écosystème et à une utilisation dans la gestion des pêcheries de krill. Il rendra visite à son mentor, Andrew Lowther (Norvège) à l'Institut polaire norvégien, et assistera au WG-EMM pour présenter ses résultats.]

## **Adoption du rapport**

6.1 En se référant à l'avis émis au paragraphe 1.4, le président sollicite l'avis des Membres sur la poursuite du processus d'adoption en l'absence d'interprétation et de sous-titres. Étant donné que certains Membres ne sont pas en mesure de continuer à participer au processus d'adoption du rapport, le président indique que tous les paragraphes non adoptés du projet de rapport seraient indiqués par l'inclusion entre crochets dans le rapport définitif (paragraphe 2.7, 2.8, 3.11 à 3.18, 4.1 et 5.1 à 5.4). Il précise que ces paragraphes n'ont pas été adoptés par le Comité scientifique, car ils n'ont pas pu être traités en raison de difficultés techniques liées aux circonstances sans précédent de cette réunion.

## **Clôture de la réunion**

7.1 D. Welsford remercie tous les participants pour leur travail acharné et leur patience et encourage tous les Membres à travailler en coopération pour faciliter les priorités actuelles du Comité scientifique. Il se dit déçu que le texte du rapport du Comité scientifique soit resté non adopté, mais suggère que cela reflète simplement les circonstances sans précédent auxquelles le Comité scientifique et ses Membres sont confrontés cette année.

7.2 D. Welsford s'engage à présenter les avis du Comité scientifique à la Commission et, ce faisant, à préciser les éléments représentant l'accord du Comité scientifique.

7.3 K. Reid, au nom du Comité scientifique, remercie D. Welsford pour sa patience et sa réactivité face aux circonstances uniques de la réunion de cette année, dont les résultats ont dépassé les attentes d'un grand nombre de participants. Par ailleurs, il encourage D. Welsford à continuer de faire preuve du leadership qui a caractérisé les discussions préliminaires de la réunion du Comité scientifique ainsi que cette dernière.





Tableau 3 : Options pour fixer des limites de capture dans les divisions 58.4.1 et 58.4.3a étant donné l'absence de pêche dirigée ces deux dernières années. Option A : la limite de capture est fixée pour 2018/19 au moyen de la méthode de l'analyse des tendances qui tient compte des données de la dernière année pendant laquelle des activités de pêche ont eu lieu. Option B : la limite de capture de 2019/20 est fondée sur la dernière limite de capture fixée par la Commission. Option C : la limite de capture est fondée sur la méthode convenue de l'analyse des tendances jusqu'en 2020. AUS : Australie ; ESP : Espagne ; FRA : France ; JPN : Japon ; KOR : République de Corée.

Sous-zone/ division	Zone de pêche	Espèce visée	Limite de capture			Mesure de conservation	Membres ayant soumis une notification
			2018/19 Option A	2019/20 Option B	2020/21 Option C		
58.4.1	5841_1	<i>D. mawsoni</i>	115	138	166	41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>1</sup>
	5841_2	<i>D. mawsoni</i>	116	139	167	41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>1</sup>
	5841_3	<i>D. mawsoni</i>	149	119	95	41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>1</sup>
	5841_4	<i>D. mawsoni</i>	19	23	0	41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>1</sup>
	5841_5	<i>D. mawsoni</i>	50	60	72	41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>1</sup>
	5841_6	<i>D. mawsoni</i>	130	104	83	41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>1</sup>
	Total	<i>D. mawsoni</i>	579	583	583	41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>1</sup>
58.4.3a	5843a_1	<i>D. eleginoides</i>	30	24	19	41-06, 33-03	Aucun

<sup>1</sup> Voir COMM CIRC 20/78 à l'égard de la notification de la France.

Tableau 4 : Méthodes possibles d'allocation des captures pour la campagne d'évaluation du plateau de la mer de Ross. La méthode 1 est celle qui a été utilisée pour les saisons 2017/18–2018/19 et qui alloue à la campagne d'évaluation des captures sur la limite de capture globale de la pêcherie de légine de la région de la mer de Ross. La méthode 2 alloue à la campagne d'évaluation du plateau une limite de capture comptabilisée dans celle de la zone spéciale de recherche, comme convenu pour la saison 2020. La méthode 3 est fondée sur l'allocation de 15 % à la ZSR en premier lieu puis en déduisant du reste la limite de capture de la campagne d'évaluation. Le texte pertinent de la mesure de conservation se trouve dans les paragraphes 8 ii) et 28 de la MC 91-05.

Secteur	Pourcentage	Pas de camp. d'évaluation	Méthode 1 (2017/18–2018/19)	Méthode 2 (2019/20)	Méthode 3 (SC-CAMLR-39/BG/03)
Au nord de 70°S	19	597	584	597	582
Au sud de 70°S	66	2072	2029	2072	2022
Zone spéciale de recherche	15	471	461	406	471
Camp. d'évaluation du plateau	-	-	65	65	65
Total		3140	3140	3140	3140

Tableau 5 : Limites de capture (en tonnes) proposées pour examen à la Commission pour 2020/21. AUS : Australie ; CHL : Chili ; ESP : Espagne ; FRA : France ; GBR : Royaume-Uni ; JPN : Japon ; KOR : République de Corée ; NZL : Nouvelle-Zélande ; RUS : Russie ; UKR : Ukraine ; ZAF : Afrique du Sud. N.B. : les limites de capture accessoire sont basées sur les limites de capture de 2020/21 le cas échéant.

Sous-zone/ division	Zone de pêche	Espèce visée	Limite de capture			Raies	<i>Macrourus</i> spp.	Autres espèces	Mesure de conservation	Membres ayant soumis une notification
			2018/19	2019/20	2020/21					
48.1	481_1 et 481_2	<i>D. mawsoni</i>		43	43		21		24-05	UKR
48.2	482_N 482_S	<i>Dissostichus</i> spp. <i>Dissostichus</i> spp.			à déterminer à déterminer				24-05 24-05	CHL CHL
48.3	483A 483B 483C Total	<i>D. eleginoides</i> <i>D. eleginoides</i> <i>D. eleginoides</i> <i>D. eleginoides</i>		0 698 1629 2327	0 698 <sup>a</sup> 1629 <sup>a</sup> 2327 <sup>a</sup>			cf. MC 33-01 cf. MC 33-01 cf. MC 33-01 cf. MC 33-01	41-02, 33-01 41-02, 33-01 41-02, 33-01 41-02, 33-01	Non applicable Non applicable Non applicable Non applicable
	483	<i>C. gunnari</i>		3225	2132 <sup>a</sup>	116	116	cf. MC 33-01	41-02, 33-01	Non applicable
48.4	484 484	<i>D. eleginoides</i> <i>D. mawsoni</i>		27 45	27 55				41-03 41-03	Non applicable Non applicable
48.6	486_2 486_3 486_4 486_5 Total	<i>D. mawsoni</i> <i>D. mawsoni</i> <i>D. mawsoni</i> <i>D. mawsoni</i> <i>D. mawsoni</i>		140 38 163 329 670	112 30 196 263 601	5 1 9 13 28	17 4 31 42 94	17 4 31 42 94	41-04, 33-03 41-04, 33-03 41-04, 33-03 41-04, 33-03 41-04, 33-03	JPN, ESP, ZAF JPN, ESP, ZAF JPN, ESP, ZAF JPN, ESP, ZAF JPN, ESP, ZAF

.../...

Tableau 5 (suite)

Sous-zone/ division	Zone de pêche	Espèce visée	Limite de capture			Raies	<i>Macrourus</i> spp.	Autres espèces	Mesure de conservation	Membres ayant soumis une notification
			2018/19	2019/20	2020/21					
58.4.1	5841_1	<i>D. mawsoni</i>	115	138	cf. tableau 3				41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>b</sup>
	5841_2	<i>D. mawsoni</i>	116	139	cf. tableau 3				41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>b</sup>
	5841_3	<i>D. mawsoni</i>	149	119	cf. tableau 3				41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>b</sup>
	5841_4	<i>D. mawsoni</i>	19	23	cf. tableau 3				41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>b</sup>
	5841_5	<i>D. mawsoni</i>	50	60	cf. tableau 3				41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>b</sup>
	5841_6	<i>D. mawsoni</i>	130	104	cf. tableau 3				41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>b</sup>
	Total	<i>D. mawsoni</i>	579	583	cf. tableau 3				41-11, 33-03	AUS, ESP, JPN, KOR, FRA <sup>b</sup>
58.4.2	5842_1	<i>D. mawsoni</i>		60	72	3	11	11	41-05, 33-03	AUS, JPN, FRA <sup>b</sup>
58.4.3a	5843a_1	<i>D. eleginoides</i>	30	24	cf. tableau 3				41-06, 33-03	Aucun
58.4.3b	5843b	<i>D. mawsoni</i>		0	0	0	0	0	41-07, 33-03	Aucun
58.4.4	5844b_1	<i>D. eleginoides</i>		23	18				24-05	FRA, JPN
	5844b_2	<i>D. eleginoides</i>		18	14				24-05	FRA, JPN
	Total	<i>D. eleginoides</i>		41	32				24-05	FRA, JPN
58.5.2	5852	<i>D. eleginoides</i>		3030	3030 <sup>a</sup>			MC 33-02	41-08, 33-02	Non applicable
58.5.2	5852	<i>C. gunnari</i>		527	1276			MC 33-02	42-02, 33-02	Non applicable

.../...

Tableau 5 (suite)

Sous-zone/ division	Zone de pêche	Espèce visée	Limite de capture			Raies	<i>Macrourus</i> spp.	Autres espèces	Mesure de conservation	Membres ayant soumis une notification
			2018/19	2019/20	2020/21					
88.1 et 882A–B	N70	<i>D. mawsoni</i>		597	cf. tableau 4	29	93	29	41-09	AUS, ESP, GBR, JPN, KOR, NZL, RUS, UKR
	S70	<i>D. mawsoni</i>		2072	cf. tableau 4	101	323	101	41-09	AUS, ESP, GBR, JPN, KOR, NZL, RUS, UKR
	ZSR	<i>D. mawsoni</i>		426	cf. tableau 4	23	75	23	41-09	AUS, ESP, GBR, JPN, KOR, NZL, RUS, UKR
	Camp. d'év. du plateau ZSR	<i>D. mawsoni</i>		45	cf. tableau 4				24-05, 41-09	NZL
	Total	<i>D. mawsoni</i>		3140	3140	157	502		41-09	AUS, ESP, GBR, JPN, KOR, NZL, RUS, UKR
88.2	882_1	<i>D. mawsoni</i>		192	195	10	31	31	41-10, 33-03	AUS, ESP, GBR, KOR, NZL, RUS, UKR
	882_2	<i>D. mawsoni</i>		232	186	9	30	30	41-10, 33-03	AUS, ESP, GBR, KOR, NZL, RUS, UKR
	882_3	<i>D. mawsoni</i>		182	170	8	27	27	41-10, 33-03	AUS, ESP, GBR, KOR, NZL, RUS, UKR
	882_4	<i>D. mawsoni</i>		128	154	8	25	25	41-10, 33-03	AUS, ESP, GBR, KOR, NZL, RUS, UKR
	882H	<i>D. mawsoni</i>		160	128	6	20	20	41-10, 33-03	AUS, ESP, GBR, KOR, NZL, RUS, UKR
	Total	<i>D. mawsoni</i>		894	833	41	133	133	41-10, 33-03	AUS, ESP, GBR, KOR, NZL, RUS, UKR

.../...

Tableau 5 (suite)

Sous- zone/ division	Zone de pêche	Espèce visée	Limite de capture			Raies	<i>Macrourus</i> spp.	Autres espèces	Mesure de conservation	Membres ayant soumis une notification
			2018/19	2019/20	2020/21					
88.3	883_1	<i>D. mawsoni</i>		16	13				24-05	KOR, UKR
	883_2	<i>D. mawsoni</i>		20	16				24-05	KOR, UKR
	883_3	<i>D. mawsoni</i>		60	72				24-05	KOR, UKR
	883_4	<i>D. mawsoni</i>		60	72				24-05	KOR, UKR
	883_5	<i>D. mawsoni</i>		8	6				24-05	KOR, UKR
	883_6	<i>D. mawsoni</i>		30	30				24-05	KOR, UKR
	883_7	<i>D. mawsoni</i>		30	30				24-05	KOR, UKR
	883_8	<i>D. mawsoni</i>		10	10				24-05	KOR, UKR
	883_9	<i>D. mawsoni</i>		10	10				24-05	KOR, UKR
	883_10	<i>D. mawsoni</i>		10	10				24-05	KOR, UKR
		Total	<i>D. mawsoni</i>		254	269				24-05

<sup>a</sup> Les limites de capture fixées dans les mesures de conservation existantes s'appliquent à la saison 2020/21.

<sup>b</sup> Voir COMM CIRC 20/78 à l'égard de la notification de la France.

**Liste des participants inscrits**



## Liste des participants inscrits

**Président,  
Comité scientifique**

Dr Dirk Welsford  
Australian Antarctic Division, Department of  
the Environment and Energy  
[dirk.welsford@aad.gov.au](mailto:dirk.welsford@aad.gov.au)

**Afrique du Sud** Représentant :

Dr Azwianewi Makhado  
Department of Environmental Affairs  
[amakhado@environment.gov.za](mailto:amakhado@environment.gov.za)

Représentant suppléant :

Mr Sobahle Somhlaba  
Department of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
[sobahles@daff.gov.za](mailto:sobahles@daff.gov.za)

Conseillère :

Mrs Melanie Williamson  
CapMarine Environmental  
[melanie@capfish.co.za](mailto:melanie@capfish.co.za)

**Allemagne**

Représentant :

Professor Thomas Brey  
Alfred Wegener Institute for Polar and Marine  
Research  
[thomas.brey@awi.de](mailto:thomas.brey@awi.de)

Représentante suppléante :

Ms Patricia Brtnik  
German Oceanographic Museum  
[patricia.brtnik@meeresmuseum.de](mailto:patricia.brtnik@meeresmuseum.de)

Conseillers :

Dr Jilda Caccavo  
Alfred Wegener Institute for Polar and Marine  
Research  
[ergo@jildacaccavo.com](mailto:ergo@jildacaccavo.com)

Dr Ryan Driscoll  
Alfred Wegener Institute  
[ryan.driscoll@awi.de](mailto:ryan.driscoll@awi.de)

Dr Stefan Hain  
Alfred Wegener Institute for Polar and Marine  
Research  
[stefan.hain@awi.de](mailto:stefan.hain@awi.de)

Dr Heike Herata  
German Environment Agency  
[heike.herata@uba.de](mailto:heike.herata@uba.de)

Mr Alexander Liebschner  
Federal Agency for Nature Conservation  
[alexander.liebschner@bfm.de](mailto:alexander.liebschner@bfm.de)

Professor Bettina Meyer  
Alfred Wegener Institute for Polar and Marine  
Research  
[bettina.meyer@awi.de](mailto:bettina.meyer@awi.de)

Dr Katharina Teschke  
Alfred Wegener Institute for Polar and Marine  
Research  
[katharina.teschke@awi.de](mailto:katharina.teschke@awi.de)

Mr Julian Wilckens  
Project Management Juelich - German Federal  
Ministry of Education and Research  
[j.wilckens@fz-juelich.de](mailto:j.wilckens@fz-juelich.de)

**Argentina**

Représentant :

Dr Enrique Marschoff  
Instituto Antártico Argentino  
[marschoff@dna.gov.ar](mailto:marschoff@dna.gov.ar)

Représentants suppléants :

Mr Máximo Gowland  
Ministry of Foreign Affairs, International  
Trade and Worship  
[gme@cancilleria.gob.ar](mailto:gme@cancilleria.gob.ar)

Ms Cynthia Mulville  
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio  
Internacional y Culto  
[cyl@cancilleria.gob.ar](mailto:cyl@cancilleria.gob.ar)

Dr María Mercedes Santos  
Instituto Antártico Argentino  
[msantos@apn.gob.ar](mailto:msantos@apn.gob.ar)

Conseillers :

Mr Juan Antonio Barreto  
Ministry of Foreign Affairs, Trade and  
Worship  
[bat@cancilleria.gob.ar](mailto:bat@cancilleria.gob.ar)

Ms Andrea Capurro  
Argentine Ministry Foreign Affairs  
[acapurro82@gmail.com](mailto:acapurro82@gmail.com)

Dr Dolores Deregibus  
Instituto Antártico Argentino/CONICET  
[dolidd@yahoo.com](mailto:dolidd@yahoo.com)

Ms Marcela Mónica Libertelli  
Instituto Antártico Argentino  
[mibertelli5@yahoo.com.ar](mailto:mibertelli5@yahoo.com.ar)

Dr Eugenia Moreira  
Instituto Antártico Argentino / CONICET  
[eugeniamoreira@yahoo.com.ar](mailto:eugeniamoreira@yahoo.com.ar)

Dr Javier Negrete  
Argentinean Antarctic Institute  
[negretejavi@gmail.com](mailto:negretejavi@gmail.com)

Mr Manuel Novillo  
CONICET (Consejo Nacional de  
Investigaciones Científicas y Técnicas)  
[jmanuelnovillo@gmail.com](mailto:jmanuelnovillo@gmail.com)

Ms Andrea Pesaresi  
National Directorate for Antarctic Foreign  
Policy - Argentine Ministry of Foreign  
Affairs  
[zyp@cancilleria.gob.ar](mailto:zyp@cancilleria.gob.ar)

Dr Emilce Florencia Rombolá  
Instituto Antártico Argentino  
[rombola\\_emilce@hotmail.com](mailto:rombola_emilce@hotmail.com)

Mr Facundo Santiago  
National Directorate for Antarctic Foreign  
Policy – Argentine Ministry of Foreign  
Affairs  
[wsf@cancilleria.gob.ar](mailto:wsf@cancilleria.gob.ar)

**Australie**

Représentant :

Dr Philippe Ziegler  
Australian Antarctic Division, Department of  
Agriculture, Water and the Environment  
[philippe.ziegler@awe.gov.au](mailto:philippe.ziegler@awe.gov.au)

Représentant suppléant :

Dr So Kawaguchi  
Australian Antarctic Division, Department of  
the Environment and Energy  
[so.kawaguchi@awe.gov.au](mailto:so.kawaguchi@awe.gov.au)

Conseillers :

Ms Eloise Carr  
WWF Australia  
[ecarr@wwf.org.au](mailto:ecarr@wwf.org.au)

Ms Chanelle Fitzgerald  
Department of Foreign Affairs and Trade  
[chanelle.fitzgerald@dfat.gov.au](mailto:chanelle.fitzgerald@dfat.gov.au)

Ms Lyn Goldsworthy  
Academic  
[lyn.goldsworthy@ozemail.com.au](mailto:lyn.goldsworthy@ozemail.com.au)

Dr Natalie Kelly  
Australian Antarctic Division, Department of  
the Environment and Energy  
[natalie.kelly@awe.gov.au](mailto:natalie.kelly@awe.gov.au)

Ms Sarah Kirkcaldie  
AFMA  
[sarah.kirkcaldie@afma.gov.au](mailto:sarah.kirkcaldie@afma.gov.au)

Mr Brodie Macdonald  
Australian Fisheries Management Authority  
[brodie.macdonald@afma.gov.au](mailto:brodie.macdonald@afma.gov.au)

Mr Dale Maschette  
Australian Antarctic Division, Department of  
the Environment and Energy  
[dale.maschette@awe.gov.au](mailto:dale.maschette@awe.gov.au)

Mr Malcolm McNeill  
Australian Longline Pty Ltd  
[mm@australianlongline.com.au](mailto:mm@australianlongline.com.au)

Ms Nish Perera  
Attorney-General's Department  
[nish.perera@ag.gov.au](mailto:nish.perera@ag.gov.au)

Ms Gillian Slocum  
Australian Antarctic Division, Department of  
Agriculture, Water and the Environment  
[gillian.slocum@aad.gov.au](mailto:gillian.slocum@aad.gov.au)

Mr Josh van Limbeek  
Australian Antarctic Division, Department of  
Agriculture, Water and the Environment  
[joshua.vanlimbeek@aad.gov.au](mailto:joshua.vanlimbeek@aad.gov.au)

		Ms Lihini Weragoda Australian Antarctic Division, Department of Agriculture, Water and Environment <a href="mailto:lihini.weragoda@awe.gov.au">lihini.weragoda@awe.gov.au</a>
<b>Belgique</b>	Représentant :	Dr Anton Van de Putte Royal Belgian Institute for Natural Sciences <a href="mailto:antonarctica@gmail.com">antonarctica@gmail.com</a>
	Représentante suppléante :	Ms Stephanie Langerock FPS Health, DG Environment, Multilateral & Strategic Affairs <a href="mailto:stephanie.langerock@health.fgov.be">stephanie.langerock@health.fgov.be</a>
	Conseiller :	Dr Henrik Christiansen KU Leuven <a href="mailto:henrik.christiansen@kuleuven.be">henrik.christiansen@kuleuven.be</a>
<b>Brésil</b>	Représentante :	Dr Elisa Seyboth Universidade Federal do Rio Grande <a href="mailto:elisaseyboth@gmail.com">elisaseyboth@gmail.com</a>
<b>Chili</b>	Représentant :	Dr César Cárdenas Instituto Antártico Chileno (INACH) <a href="mailto:ccardenas@inach.cl">ccardenas@inach.cl</a>
	Représentants suppléants :	Mrs Karin Mundnich Subsecretaría de Pesca y Acuicultura <a href="mailto:kmundnich@subpesca.cl">kmundnich@subpesca.cl</a>
		Mr Rodrigo Waghorn Ministerio de Relaciones Exteriores <a href="mailto:rwaghorn@minrel.gob.cl">rwaghorn@minrel.gob.cl</a>
	Conseillers :	Professor Patricio M. Arana Pontificia Universidad Católica de Valparaíso <a href="mailto:patricio.arana@pucv.cl">patricio.arana@pucv.cl</a>
		Dr Lucas Krüger Instituto Antártico Chileno (INACH) <a href="mailto:lkruger@inach.cl">lkruger@inach.cl</a>
		Mr Francisco Santa Cruz Instituto Antártico Chileno (INACH) <a href="mailto:fsantacruz@inach.cl">fsantacruz@inach.cl</a>

**Chine,  
République  
populaire de**

Représentant :

Mr Marcos Troncoso Valenzuela  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
[mtroncoso@subpesca.cl](mailto:mtroncoso@subpesca.cl)

Dr Xianyong Zhao  
Yellow Sea Fisheries Research Institute,  
Chinese Academy of Fishery Science  
[zhaoxy@ysfri.ac.cn](mailto:zhaoxy@ysfri.ac.cn)

Représentants suppléants :

Dr Jianye Tang  
Shanghai Ocean University  
[jytang@shou.edu.cn](mailto:jytang@shou.edu.cn)

Mr Lei Yang  
Chinese Arctic and Antarctic Administration  
[yanglei@caa.mnr.gov.cn](mailto:yanglei@caa.mnr.gov.cn)

Dr Yi-Ping Ying  
Yellow Sea Fisheries Research Institute  
[yingyp@ysfri.ac.cn](mailto:yingyp@ysfri.ac.cn)

Professor Guoping Zhu  
Shanghai Ocean University  
[gpzhu@shou.edu.cn](mailto:gpzhu@shou.edu.cn)

Conseillers :

Mr Haifeng Hua  
Jiangsu Sunline Deep Sea Fishery Co., Ltd  
[haifeng.hua@cmigroup.com.cn](mailto:haifeng.hua@cmigroup.com.cn)

Ms Yingni Huang  
Ministry of Foreign Affairs  
[huang\\_yingni@mfa.gov.cn](mailto:huang_yingni@mfa.gov.cn)

Mr Hongliang Huang  
East China Sea Fisheries Research Institute,  
Chinese Academy of Fishery Science  
[ecshhl@163.com](mailto:ecshhl@163.com)

Mr Mingxiu Jia  
China National Fisheries Corporation  
[jiamingxiu@cnfc.com.cn](mailto:jiamingxiu@cnfc.com.cn)

Dr Le Li  
MARA of China  
[271605498@qq.com](mailto:271605498@qq.com)

Mr Jun Rong Luo  
Fujian Zhengguan Fishery Development Co.,  
Ltd.  
[zgfishery@163.com](mailto:zgfishery@163.com)

Dr Hao Tang  
Shanghai Ocean University  
[htang@shou.edu.cn](mailto:htang@shou.edu.cn)

Mr Yuhao Tang  
Ministry of Foreign Affairs  
[tang\\_yuhao@mfa.gov.cn](mailto:tang_yuhao@mfa.gov.cn)

Dr Jianfeng Tong  
Shanghai Ocean University  
[jftong@shou.edu.cn](mailto:jftong@shou.edu.cn)

Dr Xinliang Wang  
Yellow Sea Fisheries Research Institute,  
Chinese Academy of Fishery Science  
[wangxl@ysfri.ac.cn](mailto:wangxl@ysfri.ac.cn)

Dr Lei Xing  
Shanghai Ocean University  
[lxing@shou.edu.cn](mailto:lxing@shou.edu.cn)

Mr Yucheng Xu  
Liaoning Pelagic Fisheries Co., Ltd  
[xuyc66@163.com](mailto:xuyc66@163.com)

Ms Heyun Xu  
Ministry of Natural Resource  
[heyunxu@sina.com](mailto:heyunxu@sina.com)

Ms Xinwei Yu  
Ministry of Natural Resources  
[yuxinwei08@126.com](mailto:yuxinwei08@126.com)

Dr Yunxia Zhao  
Yellow Sea Fisheries Research Institute  
[zhaoyx@ysfri.ac.cn](mailto:zhaoyx@ysfri.ac.cn)

Mr Jiancheng Zhu  
Yellow Sea Fisheries Research Institute,  
Chinese Academy of Fishery Science  
[zhujc@ysfri.ac.cn](mailto:zhujc@ysfri.ac.cn)

**Corée,  
République de**

Représentant : Dr Seok-Gwan Choi  
National Institute of Fisheries Science (NIFS)  
[sgchoi@korea.kr](mailto:sgchoi@korea.kr)

Représentants suppléants : Dr Sangdeok Chung  
National Institute of Fisheries Science (NIFS)  
[sdchung@korea.kr](mailto:sdchung@korea.kr)

Ms Minju Jang  
Ministry of Oceans and Fisheries of Korea  
[minju122122@korea.kr](mailto:minju122122@korea.kr)

Conseillers : Mr Yoonhyung Kim  
Dongwon Industries  
[i3242@dongwon.com](mailto:i3242@dongwon.com)

Mr Gap-Joo Bae  
Hong Jin Corporation  
[gjbae1966@hotmail.com](mailto:gjbae1966@hotmail.com)

Mr Yang-Sik Cho  
Sunwoo Corporation  
[f253jrc@gmail.com](mailto:f253jrc@gmail.com)

Mr Kunwoong Ji  
Jeong Il Corporation  
[jkw@jeongilway.com](mailto:jkw@jeongilway.com)

Dr Eunhee Kim  
Citizens' Institute for Environmental Studies  
[ekim@kfem.or.kr](mailto:ekim@kfem.or.kr)

Dr Jeong-Hoon Kim  
Korea Polar Research Institute (KOPRI)  
[jhkim94@kopri.re.kr](mailto:jhkim94@kopri.re.kr)

Mr Hae Jun Lee  
Hongjin Company  
[vitamin1223@naver.com](mailto:vitamin1223@naver.com)

Mr Sang Gyu Shin  
National Institute of Fisheries Science (NIFS)  
[gyuyades82@gmail.com](mailto:gyuyades82@gmail.com)

**Espagne**

Représentant : Mr Roberto Sarralde Vizuet  
Instituto Español de Oceanografía  
[roberto.sarralde@ieo.es](mailto:roberto.sarralde@ieo.es)

**États-Unis  
d'Amérique**

Représentant suppléant : Mr Jose Luis Del Rio Iglesias  
Instituto Español de Oceanografía  
[joseluis.delrio@ieo.es](mailto:joseluis.delrio@ieo.es)

Conseiller : Mr Joost Pompert  
Pesquerias Georgia, S.L  
[joostpompert@georgiaseafoods.com](mailto:joostpompert@georgiaseafoods.com)

Représentant : Dr George Watters  
National Marine Fisheries Service, Southwest  
Fisheries Science Center  
[george.watters@noaa.gov](mailto:george.watters@noaa.gov)

Représentants suppléants : Dr Jefferson Hinke  
National Marine Fisheries Service, Southwest  
Fisheries Science Center  
[jefferson.hinke@noaa.gov](mailto:jefferson.hinke@noaa.gov)

Dr Christopher Jones  
National Oceanographic and Atmospheric  
Administration (NOAA)  
[chris.d.jones@noaa.gov](mailto:chris.d.jones@noaa.gov)

Dr Polly A. Penhale  
National Science Foundation, Division of  
Polar Programs  
[ppenhale@nsf.gov](mailto:ppenhale@nsf.gov)

Dr Christian Reiss  
National Marine Fisheries Service, Southwest  
Fisheries Science Center  
[christian.reiss@noaa.gov](mailto:christian.reiss@noaa.gov)

Conseillers : Mr Evan T. Bloom  
Office of Ocean and Polar Affairs, US  
Department of State  
[bloomet@state.gov](mailto:bloomet@state.gov)

Dr Lauren Fields  
National Oceanographic and Atmospheric  
Administration (NOAA)  
[lauren.fields@noaa.gov](mailto:lauren.fields@noaa.gov)

Ms Mi Ae Kim  
National Oceanographic and Atmospheric  
Administration (NOAA)  
[mi.ae.kim@noaa.gov](mailto:mi.ae.kim@noaa.gov)

		Ms Elizabeth Phelps Department of State <a href="mailto:phelpse@state.gov">phelpse@state.gov</a>
<b>France</b>	Représentant :	Dr Marc Eléaume Muséum national d'Histoire naturelle <a href="mailto:marc.eleaume@mnhn.fr">marc.eleaume@mnhn.fr</a>
	Représentante suppléante :	Dr Clara Péron Muséum national d'Histoire naturelle <a href="mailto:clara.peron@mnhn.fr">clara.peron@mnhn.fr</a>
	Conseillers :	Ms Maude Jolly Ministère de la Transition Ecologique <a href="mailto:maude.jolly@developpement-durable.gouv.fr">maude.jolly@developpement-durable.gouv.fr</a>
		Dr Sara Labrousse Sorbonne Université <a href="mailto:sara.labrousse@gmail.com">sara.labrousse@gmail.com</a>
		Mr Didier Ortolland Ministry of Foreign Affairs <a href="mailto:didier.ortolland@diplomatie.gouv.fr">didier.ortolland@diplomatie.gouv.fr</a>
		Mr Matthieu Piron French Ministry for Agriculture and Food <a href="mailto:matthieu.piron@agriculture.gouv.fr">matthieu.piron@agriculture.gouv.fr</a>
<b>Inde</b>	Représentant :	Mr Saravanane Narayanane Centre for Marine Living Resources and Ecology <a href="mailto:saravanane@cmlre.gov.in">saravanane@cmlre.gov.in</a>
<b>Italie</b>	Représentant :	Dr Marino Vacchi IAS – CNR <a href="mailto:marino.vacchi@ias.cnr.it">marino.vacchi@ias.cnr.it</a>
	Représentants suppléants :	Dr Maurizio Azzaro Institute of Polar Sciences <a href="mailto:maurizio.azzaro@cnr.it">maurizio.azzaro@cnr.it</a>
		Dr Laura Ghigliotti National Research Council (CNR) of Italy <a href="mailto:laura.ghigliotti@gmail.com">laura.ghigliotti@gmail.com</a>

Mr Pier Francesco Zazo  
Ministry of Foreign Affairs and International  
Cooperation  
[pierfrancesco.zazo@esteri.it](mailto:pierfrancesco.zazo@esteri.it)

Conseillers :

Dr Gemma Andreone  
CNR Italian National Research Council  
[gemma.andreone@cnr.it](mailto:gemma.andreone@cnr.it)

Dr Edoardo Calizza  
University Rome  
[edoardo.calizza@uniroma1.it](mailto:edoardo.calizza@uniroma1.it)

Dr Anna Maria Fioretti  
Italian Ministry of Foreign Affairs  
[anna.fioretti@igg.cnr.it](mailto:anna.fioretti@igg.cnr.it)

Dr Roberta Mecozzi  
ENEA  
[roberta.mecozzi@enea.it](mailto:roberta.mecozzi@enea.it)

Dr Silvia Olmastroni  
Museo Nazionale dell'Antartide  
[silvia.olmastroni@unisi.it](mailto:silvia.olmastroni@unisi.it)

Dr Carla Ubaldi  
ENEA – Antarctic Technical Unit  
[carla.ubaldi@enea.it](mailto:carla.ubaldi@enea.it)

**Japon**

Représentant :

Dr Taro Ichii  
National Research Institute of Far Seas  
Fisheries  
[ichii@affrc.go.jp](mailto:ichii@affrc.go.jp)

Représentants suppléants :

Professor Joji Morishita  
Special Adviser to the Minister of Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
[jmoris0@kaiyodai.ac.jp](mailto:jmoris0@kaiyodai.ac.jp)

Mr Hideki Moronuki  
Fisheries Agency of Japan  
[hideki\\_moronuki600@maff.go.jp](mailto:hideki_moronuki600@maff.go.jp)

Dr Takehiro Okuda  
National Research Institute of Far Seas  
Fisheries  
[okudy@affrc.go.jp](mailto:okudy@affrc.go.jp)

Conseillers :

Dr Akinori Takahashi  
National Institute of Polar Research  
[atak@nipr.ac.jp](mailto:atak@nipr.ac.jp)

Dr Mao Mori  
Department of Ocean science, Tokyo  
University of Marine Science and  
Technology (TUMSAT)  
[mmori00@kaiyodai.ac.jp](mailto:mmori00@kaiyodai.ac.jp)

Mr Naohiko Akimoto  
Japanese Overseas Fishing Association  
[nittoro@jdsta.or.jp](mailto:nittoro@jdsta.or.jp)

Mr Sachio Hagiya  
TAIYO A&F CO., LTD  
[s-hagiya@maruha-nichiro.co.jp](mailto:s-hagiya@maruha-nichiro.co.jp)

Ms Mako Iioka  
Fisheries Agency of Japan  
[mako\\_iioka540@maff.go.jp](mailto:mako_iioka540@maff.go.jp)

Mr Naohisa Miyagawa  
Taiyo A & F Co. Ltd.  
[n-miyagawa@maruha-nichiro.co.jp](mailto:n-miyagawa@maruha-nichiro.co.jp)

Mr Yuki Morita  
Fisheries Agency, Government of Japan  
[yuki\\_morita470@maff.go.jp](mailto:yuki_morita470@maff.go.jp)

Mr Toshiharu Muraoka  
TAIYO A&F CO., LTD  
[t-muraoka@maruha-nichiro.co.jp](mailto:t-muraoka@maruha-nichiro.co.jp)

Ms Yumiko Osawa  
Japan Fisheries Research and Education  
Agency  
[yumosawa@affrc.go.jp](mailto:yumosawa@affrc.go.jp)

Dr Kota Sawada  
Fisheries Resources Institute, Japan Fisheries  
Research and Education Agency  
[kotasawada@affrc.go.jp](mailto:kotasawada@affrc.go.jp)

Mr Takeshi Shibata  
Taiyo A & F Co. Ltd.  
[t-shibata@maruha-nichiro.co.jp](mailto:t-shibata@maruha-nichiro.co.jp)

<b>Norvège</b>	Représentant :	Dr Bjørn Krafft Institute of Marine Research <a href="mailto:bjorn.krafft@imr.no">bjorn.krafft@imr.no</a>
	Représentants suppléants :	Dr Tor Knutsen Institute of Marine Research <a href="mailto:tor.knutsen@imr.no">tor.knutsen@imr.no</a>
		Dr Andrew Lowther Norwegian Polar Institute <a href="mailto:andrew.lowther@npolar.no">andrew.lowther@npolar.no</a>
	Conseillers :	Dr Sebastian Menze Institute of Marine Research <a href="mailto:sebastian.menze@hi.no">sebastian.menze@hi.no</a>
		Ms Birgit Njåstad Norwegian Polar Institute <a href="mailto:birgit.njastad@gmail.com">birgit.njastad@gmail.com</a>
Dr Cecilie von Quillfeldt Norwegian Polar Institute <a href="mailto:quillfeldt@npolar.no">quillfeldt@npolar.no</a>		
<b>Nouvelle-Zélande</b>	Représentant :	Mr Nathan Walker Ministry for Primary Industries <a href="mailto:nathan.walker@mpi.govt.nz">nathan.walker@mpi.govt.nz</a>
	Représentant suppléant :	Mr Greig Funnell Department of Conservation <a href="mailto:gfunnell@doc.govt.nz">gfunnell@doc.govt.nz</a>
	Conseillers :	Ms Megan Addis Ministry of Foreign Affairs and Trade <a href="mailto:megan.addis@mfat.govt.nz">megan.addis@mfat.govt.nz</a>
		Mr Matthew Baird Ministry for Primary Industries <a href="mailto:matthew.baird@mpi.govt.nz">matthew.baird@mpi.govt.nz</a>
		Mr Alistair Dunn Ocean Environmental <a href="mailto:alistair.dunn@oceanenvironmental.co.nz">alistair.dunn@oceanenvironmental.co.nz</a>
Mr Jack Fenaughty Silvifish Resources Ltd <a href="mailto:jack@silvifishresources.com">jack@silvifishresources.com</a>		

Ms Alexandra Macdonald  
Department of Conservation  
[almacdonald@doc.govt.nz](mailto:almacdonald@doc.govt.nz)

Dr Steve Parker  
National Institute of Water and Atmospheric  
Research (NIWA)  
[steve.parker@niwa.co.nz](mailto:steve.parker@niwa.co.nz)

Mr Darryn Shaw  
Sanford Ltd  
[dshaw@sanford.co.nz](mailto:dshaw@sanford.co.nz)

Mr Andy Smith  
Talley's Group Ltd  
[andy.smith@talleys.co.nz](mailto:andy.smith@talleys.co.nz)

Mr Timothy Vaughan-Sanders  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
[tim.vaughan-sanders@mfat.govt.nz](mailto:tim.vaughan-sanders@mfat.govt.nz)

Mr Barry Weeber  
ECO Aotearoa  
[baz.weeber@gmail.com](mailto:baz.weeber@gmail.com)

**Pays-Bas,  
Royaume des** Représentante :

Dr Fokje Schaafsma  
Wageningen Marine Research  
[fokje.schaafsma@wur.nl](mailto:fokje.schaafsma@wur.nl)

**Pologne** Conseiller :

Professor Robert Bialik  
Institute of Biochemistry and Biophysics of the  
Polish Academy of Sciences  
[rbialik@ibb.waw.pl](mailto:rbialik@ibb.waw.pl)

**Royaume-Uni** Représentant :

Dr Chris Darby  
Centre for Environment, Fisheries and  
Aquaculture Science (Cefas)  
[chris.darby@cefas.co.uk](mailto:chris.darby@cefas.co.uk)

Représentants suppléants :

Dr Timothy Earl  
Centre for Environment, Fisheries and  
Aquaculture Science (Cefas)  
[timothy.earl@cefas.co.uk](mailto:timothy.earl@cefas.co.uk)

Dr Sophie Fielding  
British Antarctic Survey  
[sof@bas.ac.uk](mailto:sof@bas.ac.uk)

Conseillers :

Dr Phil Trathan  
British Antarctic Survey  
[pnt@bas.ac.uk](mailto:pnt@bas.ac.uk)

Ms Kylie Bamford  
Foreign, Commonwealth and Development  
Office  
[kylie.bamford@fcdo.gov.uk](mailto:kylie.bamford@fcdo.gov.uk)

Dr Mark Belchier  
British Antarctic Survey  
[markb@bas.ac.uk](mailto:markb@bas.ac.uk)

Dr Martin Collins  
British Antarctic Survey  
[macol@bas.ac.uk](mailto:macol@bas.ac.uk)

Mr Patrick Halling  
Foreign, Commonwealth and Development  
Office  
[patrick.halling@fcdo.gov.uk](mailto:patrick.halling@fcdo.gov.uk)

Mrs Rhona Kent  
WWF UK  
[rkent@wwf.org.uk](mailto:rkent@wwf.org.uk)

Mrs Margaret Purdasy  
Foreign, Commonwealth and Development  
Office  
[margaret.purdasy@fcdo.gov.uk](mailto:margaret.purdasy@fcdo.gov.uk)

Ms Lisa Readdy  
Centre for Environment, Fisheries and  
Aquaculture Sciences (Cefas)  
[lisa.readdy@cefas.co.uk](mailto:lisa.readdy@cefas.co.uk)

Ms Georgia Robson  
Centre for Environment, Fisheries and  
Aquaculture Science (Cefas)  
[georgia.robson@cefas.co.uk](mailto:georgia.robson@cefas.co.uk)

Ms Jane Rumble  
Foreign, Commonwealth and Development  
Office  
[jane.rumble@fcdo.gov.uk](mailto:jane.rumble@fcdo.gov.uk)

		Mr Peter Thomson Argos Froyanes <a href="mailto:peter.thomson@argonaut.co.uk">peter.thomson@argonaut.co.uk</a>
<b>Russie, Fédération de</b>	Représentante :	Dr Svetlana Kasatkina AtlantNIRO <a href="mailto:ks@atlantniro.ru">ks@atlantniro.ru</a>
	Représentant suppléant :	Dr Andrey Petrov Federal Agency for Fisheries <a href="mailto:petrov_af@fishcom.ru">petrov_af@fishcom.ru</a>
	Conseiller :	Mr Dmitry Kremenyuk Federal Agency for Fisheries <a href="mailto:d.kremenyuk@fishcom.ru">d.kremenyuk@fishcom.ru</a>
<b>Suède</b>	Représentant :	Dr Thomas Dahlgren University of Gothenburg <a href="mailto:thomas.dahlgren@marine.gu.se">thomas.dahlgren@marine.gu.se</a>
	Représentante suppléante :	Dr Pia Norling Swedish Agency for Marine and Water Management <a href="mailto:pia.norling@havochovatten.se">pia.norling@havochovatten.se</a>
	Conseillers :	Dr Jakob Granit Swedish Agency for Marine and Water Management <a href="mailto:jakob.granit@havochovatten.se">jakob.granit@havochovatten.se</a>
		Ms Pernilla Nilsson Ministry for Foreign Affairs <a href="mailto:pernilla.nilsson@gov.se">pernilla.nilsson@gov.se</a>
<b>Ukraine</b>	Représentant :	Dr Kostiantyn Demianenko Institute of Fisheries and Marine Ecology (IFME) of the State Agency of Fisheries of Ukraine <a href="mailto:s.erinaco@gmail.com">s.erinaco@gmail.com</a>
	Représentants suppléants :	Dr Gennadii Milinevskyi Taras Shevchenko National University of Kyiv, National Antarctic Scientific Center <a href="mailto:genmilinevsky@gmail.com">genmilinevsky@gmail.com</a>

Dr Leonid Pshenichnov  
Institute of Fisheries and Marine Ecology  
(IFME) of the State Agency of Fisheries of  
Ukraine  
[lkpbikentnet@gmail.com](mailto:lkpbikentnet@gmail.com)

Mr Illia Slypko  
Institute of Fisheries and Marine Ecology  
(IFME) of the State Agency of Fisheries of  
Ukraine  
[i.v.slypko@ukr.net](mailto:i.v.slypko@ukr.net)

Conseillers :

Mr Viktor Dzhelali  
"IKF" LLC  
[dzhelali@irf.com.ua](mailto:dzhelali@irf.com.ua)

Mr Andrii Fedchuk  
National Antarctic Scientific Center of Ukraine  
[andriyf@gmail.com](mailto:andriyf@gmail.com)

Mrs Iryna Kozeretska  
National Antarctic Scientific Center of Ukraine  
[iryna.kozeretska@gmail.com](mailto:iryna.kozeretska@gmail.com)

Mr Kyryl Merkulov  
"IKF" LLC  
[merkulov@irf.com.ua](mailto:merkulov@irf.com.ua)

Ms Karina Vyshniakova  
National Antarctic Scientific Center of Ukraine  
(NANC)  
[karinavishnyakova@gmail.com](mailto:karinavishnyakova@gmail.com)

Mr Oleksandr Yasynetskyi  
Constellation Southern Crown LLC  
[marigolds001@gmail.com](mailto:marigolds001@gmail.com)

**Union  
européenne**

Représentant :

Dr Sebastian Rodriguez  
European Union  
[sebastian\\_chano@hotmail.com](mailto:sebastian_chano@hotmail.com)

**Uruguay**

Représentant :

Professor Oscar Pin  
Direccion Nacional de Recursos Acuaticos  
(DINARA)  
[opin@mgap.gub.uy](mailto:opin@mgap.gub.uy)

Représentante suppléante : Ambassador Lilián Zulma Silveira Faraco  
Ministry of Foreign Affairs  
[antartida@mrree.gub.uy](mailto:antartida@mrree.gub.uy)

### Observateurs – États adhérents

**Maurice**

Représentant : Mr Ritesh Soobhug  
Ministry of Blue Economy, Marine Resources,  
Fisheries and Shipping  
[ritesh.soobhug@gmail.com](mailto:ritesh.soobhug@gmail.com)

Représentant suppléant : Mr Hirikeshing Unnuth  
Ministry of Foreign Affairs, Regional  
Integration and International Trade  
[hunnuth@govmu.org](mailto:hunnuth@govmu.org)

**Pérou**

Représentante : Mrs Cinthya Bello  
Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú  
[cbello@rree.gob.pe](mailto:cbello@rree.gob.pe)

Représentants suppléants : Mr Pablo Londoño  
Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú  
[rlondoneb@rree.gob.pe](mailto:rlondoneb@rree.gob.pe)

Dr Elizabeth Silvestre  
Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú  
[esilvestre@rree.gob.pe](mailto:esilvestre@rree.gob.pe)

### Observateurs – Parties non contractantes

**Équateur**

Représentant : Mr Marco Herrera Cabrera  
Instituto Nacional de Pesca  
[mherrera@institutopesca.gob.ec](mailto:mherrera@institutopesca.gob.ec)

Représentants suppléants : Mr Jose Isidro Andrade Vera  
Ministry of Production, Foreign Trade,  
Investments and Fisheries  
[jandrade@produccion.gob.ec](mailto:jandrade@produccion.gob.ec)

Mr Jorge Costain  
TRANSMARINA S.A.  
[jcostain@transmarina.com](mailto:jcostain@transmarina.com)

Conseillers : Ambassador Mauricio Montalvo  
Embassy of Ecuador in Australia  
[mmontalvo@cancilleria.gob.ec](mailto:mmontalvo@cancilleria.gob.ec)

Mr Juan Rodrigo Salazar Sancisi  
TRANSMARINA S.A.  
[juansalazars@yahoo.com](mailto:juansalazars@yahoo.com)

**Myanmar** Représentant : Dr Than Lwin  
Fisheries Management Division, Department  
of Fisheries  
[than2lwin@gmail.com](mailto:than2lwin@gmail.com)

**Thaïlande** Représentant : Mr Pholphisin Suvanachai  
Department of Fisheries, Thailand  
[pholphisin@gmail.com](mailto:pholphisin@gmail.com)

Représentante suppléante : Ms Jaruwan Songphatkaew  
Fish Quarantine and Fishing Vessels  
Inspection Division  
[conyakkee@gmail.com](mailto:conyakkee@gmail.com)

Conseillers : Ms Passarapa Kaeewnern  
Fish Inspection and Quality Control Division  
[passarapa.k@dof.mail.go.th](mailto:passarapa.k@dof.mail.go.th)

Ms Chanisara Phothirat  
Fisheries Foreign Affairs Division  
[chaniskathy@gmail.com](mailto:chaniskathy@gmail.com)

Ms Pattaranit Ruangwuttiwit  
Fish Quarantine and Fishing Vessels  
Inspection Division  
[pattaranit.r@gmail.com](mailto:pattaranit.r@gmail.com)

Ms Thiwarat Sinanun  
Fisheries Foreign Affairs Division  
[thiwaratsi@gmail.com](mailto:thiwaratsi@gmail.com)

Mr Tanakorn Tungjareunaree  
Fisheries Foreign Affairs Division  
[tanakorn54102@gmail.com](mailto:tanakorn54102@gmail.com)

### **Observateurs – Organisations internationales**

**ACAP** Représentante : Dr Christine Bogle  
Secretariat of the Agreement on the  
Conservation of Albatrosses and Petrels  
[christine.bogle@acap.aq](mailto:christine.bogle@acap.aq)

	Représentante suppléante :	Dr Wiesława Misiak Secretariat of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels <a href="mailto:wieslawa.misiak@acap.aq">wieslawa.misiak@acap.aq</a>
<b>APSOI</b>	Représentant :	Mr Thierry Clot SIOFA/APSOI <a href="mailto:thierry.clot@siofa.org">thierry.clot@siofa.org</a>
<b>SCAR</b>	Représentante :	Dr Susie Grant British Antarctic Survey <a href="mailto:suan@bas.ac.uk">suan@bas.ac.uk</a>
	Représentante suppléante :	Professor Mary-Anne Lea Institute for Marine and Antarctic Studies (IMAS) <a href="mailto:maryanne.lea@utas.edu.au">maryanne.lea@utas.edu.au</a>
	Conseillers :	Professor Cassandra Brooks University of Colorado Boulder <a href="mailto:cassandrabrooks222@gmail.com">cassandrabrooks222@gmail.com</a>
		Dr Steven Chown Monash University, School of Biological Sciences <a href="mailto:steven.chown@monash.edu">steven.chown@monash.edu</a>
		Dr Chandrika Nath Scientific Committee on Antarctic Research <a href="mailto:chandrika@scar.org">chandrika@scar.org</a>
<b>UICN</b>	Représentante :	Ms Minna Epps Global Marine & Polar Programme, IUCN <a href="mailto:minna.epps@iucn.org">minna.epps@iucn.org</a>
	Représentante suppléante :	Dr Aurélie Spadone Global Marine and Polar Programme, IUCN <a href="mailto:aurelie.spadone@iucn.org">aurelie.spadone@iucn.org</a>
	Conseillers :	Dr Susan Gallon MedPAN <a href="mailto:susan.gallon@medpan.org">susan.gallon@medpan.org</a>
		Dr Seth Sykora-Bodie Duke University <a href="mailto:seth.sykora.bodie@duke.edu">seth.sykora.bodie@duke.edu</a>

## Observateurs – Organisations non gouvernementales

**ARK**

Représentant : Dr Javier Arata  
Association of Responsible Krill harvesting  
companies (ARK) Inc.  
[javier.arata@gmail.com](mailto:javier.arata@gmail.com)

Représentant suppléant : Mr Pål Einar Skogrand  
Aker BioMarine  
[pal.skogrand@akerbiomarine.com](mailto:pal.skogrand@akerbiomarine.com)

Conseillers : Mrs Valeria Carvajal  
Federación Industrias Pesqueras del Sur  
Austral (FIPES)  
[valeria.carvajal@fipes.cl](mailto:valeria.carvajal@fipes.cl)

Dr Stig Grafsrønningen  
Aker BioMarine  
[stig.grafsronningen@akerbiomarine.com](mailto:stig.grafsronningen@akerbiomarine.com)

Mr Frank Grebstad  
Aker BioMarine  
[frank.grebstad@akerbiomarine.com](mailto:frank.grebstad@akerbiomarine.com)

Mr Enrique Gutierrez  
Pesca Chile  
[enrique.gutierrez@pescachile.cl](mailto:enrique.gutierrez@pescachile.cl)

Mrs Runa Haug Khoury  
Aker BioMarine  
[runa.khoury@akerbiomarine.com](mailto:runa.khoury@akerbiomarine.com)

Mr Sang-Yong Lee  
Jeong-II Corporation  
[wing7412@gmail.com](mailto:wing7412@gmail.com)

Ms Genevieve Tanner  
ARK Secretariat  
[genevieve.tanner@ark-krill.org](mailto:genevieve.tanner@ark-krill.org)

**ASOC**

Représentant : Dr Rodolfo Werner  
The Pew Charitable Trusts  
[rodolfo.antarctica@gmail.com](mailto:rodolfo.antarctica@gmail.com)

Représentante suppléante : Ms Claire Christian  
Antarctic and Southern Ocean Coalition  
[claire.christian@asoc.org](mailto:claire.christian@asoc.org)

Conseillers :

Professor Mariano Aguas  
Fundación Vida Sívestre Argentina  
[marianoaguas@gmail.com](mailto:marianoaguas@gmail.com)

Ms Olive Andrews  
Conservation International  
[whaleology@gmail.com](mailto:whaleology@gmail.com)

Ms Nicole Bransome  
The Pew Charitable Trusts  
[nbransome@pewtrusts.org](mailto:nbransome@pewtrusts.org)

Mr Jiliang Chen  
Greenovation Hub  
[julian@antarcticocean.org](mailto:julian@antarcticocean.org)

Ms Anne Christianson  
Pew Charitable Trusts  
[achristianson@pewtrusts.org](mailto:achristianson@pewtrusts.org)

Ms Barbara Cvrkel  
The Pew Charitable Trusts  
[bcvrkel@pewtrusts.org](mailto:bcvrkel@pewtrusts.org)

Mr Yutian Ding  
GHUB  
[yutian@ghub.org](mailto:yutian@ghub.org)

Mr Ryan Dolan  
The Pew Charitable Trusts  
[ryantdolan@gmail.com](mailto:ryantdolan@gmail.com)

Mr Randal Helten  
Friends of the Earth Japan (FoE Japan)  
[helten@foejapan.org](mailto:helten@foejapan.org)

Mr Chris Johnson  
WWF-Australia  
[cjohnson@wwf.org.au](mailto:cjohnson@wwf.org.au)

Ms Andrea Kavanagh  
The Pew Charitable Trusts  
[akavanagh@pewtrusts.org](mailto:akavanagh@pewtrusts.org)

Mr Willie MacKenzie  
Greenpeace  
[willie.mackenzie@greenpeace.org](mailto:willie.mackenzie@greenpeace.org)

Mr David Markowitz  
World Parks, Inc.  
[david.markowitz@worldparksinc.com](mailto:david.markowitz@worldparksinc.com)

Mr Will McCallum  
Greenpeace  
[will.mccallum@greenpeace.org](mailto:will.mccallum@greenpeace.org)

Dr Ricardo Roura  
Antarctic and Southern Ocean Coalition  
[ricardo.roura@asoc.org](mailto:ricardo.roura@asoc.org)

Dr Ralf Sonntag  
Self-employed  
[ralfsonntag@web.de](mailto:ralfsonntag@web.de)

Dr Masha Vorontsova  
ASOC  
[masha.vorontsova@protonmail.com](mailto:masha.vorontsova@protonmail.com)

Mr Mike Walker  
Coalition sur l'Antarctique et l'océan Austral  
[mike@antarcticocean.org](mailto:mike@antarcticocean.org)

Ms Lena Zharkova  
Antarctic and Southern Ocean Coalition.  
[lenapzharkova@gmail.com](mailto:lenapzharkova@gmail.com)

**COLTO**

Représentant :

Mr Richard Ball  
SA Patagonian Toothfish Industry Association  
[rball@iafrica.com](mailto:rball@iafrica.com)

Représentant suppléant :

Mr Rhys Arangio  
COLTO  
[contact@colto.org](mailto:contact@colto.org)

Conseillers :

Mr Jason Bryan  
Archipelago  
[jasonb@archipelago.ca](mailto:jasonb@archipelago.ca)

Ms Delphine Ciolek  
Syndicat des armements réunionnais de  
palangriers congélateurs (SARPC)  
[dciolek@sarpc.fr](mailto:dciolek@sarpc.fr)

Ms Armelle Denoize  
SAPMER  
[adenoize@sapmer.com](mailto:adenoize@sapmer.com)

Mr Javier Diaz Lopez  
Argenova S.A  
[javierdiaz@nuevapescanova.com](mailto:javierdiaz@nuevapescanova.com)

Mr Martijn Johnson  
Australian Longline PL  
[mj@australianlongline.com.au](mailto:mj@australianlongline.com.au)

Mr Jérôme Jourdain  
Union des Armateurs à la Pêche de France  
(UAPF)  
[jj@uapf.org](mailto:jj@uapf.org)

Mr TaeBin Jung  
Sunwoo Corporation  
[tbjung@swfishery.com](mailto:tbjung@swfishery.com)

Mr Andrew Newman  
Argos Froyanes Ltd  
[andrew.newman@argosfroyanes.com](mailto:andrew.newman@argosfroyanes.com)

Ms Brodie Plum  
Talley's Ltd  
[brodie.plum@talleys.co.nz](mailto:brodie.plum@talleys.co.nz)

Mrs Emilie Richard  
Comata-Scapêche  
[emilie.richard@mousquetaires.com](mailto:emilie.richard@mousquetaires.com)

Mr David Troncoso  
Nueva Pescanova Group  
[dtroncoso@nuevapescanova.com](mailto:dtroncoso@nuevapescanova.com)

Mr Laurent Virapoullé  
Pêche Avenir S. A  
[pecheavenir@wanadoo.fr](mailto:pecheavenir@wanadoo.fr)

**IAATO**

Représentante :

Ms Amanda Lynnes  
International Association of Antarctica Tour  
Operators  
[alynnes@iaato.org](mailto:alynnes@iaato.org)

Représentante suppléante :

Ms Gina Greer  
International Association of Antarctica Tour  
Operators  
[ggreer@iaato.org](mailto:ggreer@iaato.org)

**Oceanites**

Représentant :

Mr Ron Naveen  
Oceanites, Inc.  
[oceanites@icloud.com](mailto:oceanites@icloud.com)

Conseillers :

Dr Grant Humphries  
Black Bawks Data Science  
[grwhumphries@blackbawks.net](mailto:grwhumphries@blackbawks.net)

Dr Alex Robbins  
Black Bawks Data Science  
[amcr.humphries@gmail.com](mailto:amcr.humphries@gmail.com)

## Secrétariat

### Secrétaire exécutif

David Agnew

### Science

Directeur scientifique

Keith Reid

Coordinateur de la déclaration des données  
halieutiques et des observateurs

Isaac Forster

Coordinatrice de la recherche et du suivi

Emily Grilly

Analyste des pêcheries et de l'écosystème

Stéphane Thanassekos

Responsable des données scientifiques

Daphnis de Pooter

### Suivi et conformité des pêcheries

Directeur du suivi des pêcheries et de la conformité

Todd Dubois

Responsable de la conformité

Eldene O'Shea

Administrateur des données de suivi et de  
conformité des pêcheries

Henrique Anatole

Responsable de l'administration des données

Alison Potter

### Finances, ressources humaines et administration

Directrice des finances, ressources humaines et  
administration

Deborah Jenner

Agent comptable

Christina Macha

Secrétaire : administration

Maree Cowen

Agent des ressources humaines

Angie McMahan

### Communication

Directrice de la communication

Doro Forck

Responsable des publications

Belinda Blackburn

Chargé de projets web

Dane Cavanagh

Traductrice/coordinatrice (équipe française)

Floride Pavlovic

Traducteur (français)

Gabriel Kinzler

Traductrice/coordinatrice (équipe russe)

Blair Denholm

Traductrice (russe)

Olga Kozyrevitch

Traducteur/coordonateur (équipe espagnole)

Jesús Martínez

Traductrice (espagnol)

Imma Hilly

### Données et systèmes d'information

Directrice des données et systèmes d'information

Marina Negro

Analyste fonctionnel

Ian Meredith

Analyste de systèmes de données

Gary Dewhurst

Data steward (coordinateur de données)/  
Administrateur de base de données

Duy Le

### **Interprètes (société ONCALL)**

Cecilia Alal  
Patricia Avila  
Karine Bachelier  
Elena Cook  
Vadim Doubine  
Claire Garteiser  
Sandra Hale  
Silvia Martinez  
Marc Orlando  
Ludmila Stern  
Philippe Tanguy  
Irene Ulman

### **Congress Rental : soutien technique**

Puneeth Gopal  
Patrick Spears  
Jordan Stevens  
Julian Wan

### **CaptionsLive : sous-titrage**

Kerrie Cooke  
Carmel Downes  
Tina Fallows



**Liste des documents**



## Liste des documents

- SC-CAMLR-39/01 Rév. 1      Évaluation du poisson des glaces (*Champsocephalus gunnari*) dans la division 58.5.2 sur la base des résultats de la campagne 2020 d'évaluation par chalutage stratifiée au hasard  
Délégation australienne
- SC-CAMLR-39/02      Situation actuelle de la désignation en zone spéciale d'étude scientifique (2<sup>e</sup> étape) proposée pour une zone marine nouvellement exposée, adjacente au glacier de l'île du Pin (sous-zone 88.3)  
S.M. Grant, L. Ireland, A.E. Hogg, K. Gohl, H.J. Griffiths, K.L. Linse et P.N. Trathan
- SC-CAMLR-39/03      Identification et intégration des résultats de la recherche scientifique pertinente sur le changement climatique dans les travaux du Comité scientifique et de ses groupes de travail  
Délégations du Royaume-Uni, de l'Argentine, de l'Australie, de la Belgique, de la Norvège et de la Suède
- \*\*\*\*\*
- SC-CAMLR-39/BG/01      Research Plan under CM 24-01, paragraph 3. New research program to examine the life-cycle and resource potential of *Dissostichus* spp. in the Special Research Zone within the Ross Sea region Marine protected area (RSRMPA) in 2020/21–2022/23  
Delegation of the Russian Federation
- SC-CAMLR-39/BG/02      Research Plan under CM 21-02, paragraph 6. Proposal for new multi-Member research on *Dissostichus* spp. in Divisions 58.4.1 and 58.4.2 for the seasons 2020/21–2022/23  
Delegation of the Russian Federation
- SC-CAMLR-39/BG/03      Notification for the Ross Sea shelf survey in 2021  
Delegation of New Zealand
- SC-CAMLR-39/BG/04      Proposal for continuing research on Antarctic toothfish (*Dissostichus mawsoni*) in Statistical Subarea 48.6 in 2020/21: Research Plan under CM 21-02, paragraph 6(iii)  
Delegations of Japan, South Africa and Spain

- SC-CAMLR-39/BG/05 Rev. 1 Proposal for continuing research plan on Patagonian toothfish (*Dissostichus eleginoides*) in Division 58.4.4b (2016/17–2020/21): Research Plan under CM 24-01, paragraph 3  
Delegations of Japan and France
- SC-CAMLR-39/BG/06 Research proposal for *Dissostichus* spp. under CM 24-01, paragraph 3 to develop a fishery in Subarea 88.3 by Korea and Ukraine from 2020/21 to 2022/23  
Delegations of the Republic of Korea and Ukraine
- SC-CAMLR-39/BG/07 Proposal to conduct a local survey of the *Champscephalus gunnari* in the Statistical Subarea 48.2  
Delegation of Ukraine
- SC-CAMLR-39/BG/08 Research plan for the continuation of toothfish survey in Subarea 48.1 by the Ukrainian vessel CALIPSO in a season 2020/21  
Delegation of Ukraine
- SC-CAMLR-39/BG/09 Longline survey of toothfish distribution and abundance on the Statistical Subarea 48.2: A new research plan under CM 24-01, paragraph 3  
Delegation of Chile
- SC-CAMLR-39/BG/10 Continuing research in the *Dissostichus mawsoni* exploratory fishery in East Antarctica (Divisions 58.4.1 and 58.4.2) from 2018/19 to 2021/22; Research plan under CM 21-02, paragraph 6(iii)  
Delegations of Australia, France, Japan, Republic of Korea and Spain
- SC-CAMLR-39/BG/11 Planned updates for the krill fishery management Risk Assessment framework  
P.N. Trathan, V. Warwick-Evans, S. Fielding, E.J. Murphy, N. Kelly, D. Welsford, L. Dalla Rosa, E. Secchi, E. Seyboth, B.A. Krafft, J. Hinke, C. Reiss and G. Watters
- SC-CAMLR-39/BG/12 The United Nations' Intergovernmental Panel on Climate Change's (IPCC) Special Report on the Ocean and Cryosphere in a Changing Climate: what does CCAMLR need to know?  
R.D. Cavanagh, P.N. Trathan, S.M. Grant, S. Hill, P. Hollyman, B.A. Krafft, J. Melbourne-Thomas, M. Meredith, M.M.C. Muelbert, E.J. Murphy, M. Sommerkorn and J. Turner

SC-CAMLR-39/BG/13	Evaluation of the achievement of WSMPA conservation features and their target values for WSMPA Phase 1 K. Teschke, S. Hain, H. Pehlke, P. Brtnik, G. Griffith, A. Lowther and T. Brey
SC-CAMLR-39/BG/14	Co-conveners' summary of WG-ASAM-2020 e-group discussions WG-ASAM Co-conveners (S. Fielding and X. Wang)
SC-CAMLR-39/BG/15	Co-conveners' summary of WG-SAM-2020 e-group discussions WG-SAM Co-conveners (C. Péron and T. Okuda)
SC-CAMLR-39/BG/16	Convener's summary of WG-EMM-2020 e-group discussions WG-EMM Convener (C. Cárdenas)
SC-CAMLR-39/BG/17	Report on United States research and monitoring in support of the Ross Sea region Marine Protected Area Delegation of the USA
SC-CAMLR-39/BG/18	Recommendations for CCAMLR to take a proactive role addressing climate change in the Southern Ocean Submitted by ASOC
SC-CAMLR-39/BG/19	Generalised R Yield Model (Grym) D. Maschette, S. Wotherspoon, C. Pavez, P. Ziegler, S. Thanassekos, K. Reid, S. Kawaguchi, D. Welsford and A. Constable
SC-CAMLR-39/BG/20	Progress report on the scientific data compilation and analyses in support of the planning of Phase 2 of the Weddell Sea Marine Protected Area (WSMPA) G. Griffith, B. Njåstad, C. von Quillfeldt, T. Hattermann, Y. Kasajima, S. Moreau, J. Aarflot, B. Merkel, K. Teschke, H. Pehlke, T. Brey, A. Lowther, P. Trathan, S. Thorpe and E. Murphy
SC-CAMLR-39/BG/21	The Scientific Committee on Antarctic Research Annual Report 2019/20 Submitted by SCAR
SC-CAMLR-39/BG/22	Climate change and CCAMLR – update on recent research Submitted by SCAR

- SC-CAMLR-39/BG/23 The retrospective analysis of Antarctic tracking data identifies areas of ecological significance in the Southern Ocean  
Submitted by SCAR
- SC-CAMLR-39/BG/24 Successful ecosystem-based management of Antarctic krill should address uncertainties in krill recruitment, behaviour and ecological adaptation  
B. Meyer, A. Atkinson, K.S. Bernard, A.S. Brierley, R. Driscoll, S. Hill, E. Marschoff, D. Maschette, F.A. Perry, C.S. Reiss, E. Rombolá, G. Tarling, S.E. Thorpe, P.N. Trathan, G. Zhu and S. Kawaguchi  
*Communication Earth & Environment-Nature* (in press)
- SC-CAMLR-39/BG/25 Summary of the toothfish fishery and tagging program in the Amundsen Sea region (SSRUs 882C–H) to 2019/20  
J. Devine
- SC-CAMLR-39/BG/26 Characterisation of the toothfish fishery in the Ross Sea region (Subarea 88.1 and SSRUs 882A–B) through 2019/20  
J. Devine and S. Parker
- SC-CAMLR-39/BG/27 Analysis of the impact of misreporting by Ukraine on the 2019 stock assessment model for Antarctic toothfish (*Dissostichus mawsoni*) in the Ross Sea region  
A. Dunn, S. Parker and K. Demianenko
- SC-CAMLR-39/BG/28 2020 Ross Sea shelf survey results  
S. Parker, D. MacGibbon and I. Slypko
- SC-CAMLR-39/BG/29 Second winter survey of Antarctic toothfish (*Dissostichus mawsoni*) in the Ross Sea region  
S. Parker and D. DiBlasi
- SC-CAMLR-39/BG/30 Overview and progress of macrourid studies in the Ross Sea region  
S. Parker, J. Devine, B. Moore and Y. Ladroit
- SC-CAMLR-39/BG/31 Tagging and recapture protocols for skates in the Ross Sea region  
S. Parker, B. Finucci and M. Francis
- SC-CAMLR-39/BG/32 New Zealand research and monitoring in the Ross Sea region in support of the Ross Sea region Marine Protected Area: 2020 update  
M. Pinkerton

SC-CAMLR-39/BG/33	Hypothetical stock structure of Antarctic toothfish in the Pacific sector (FAO Statistical Area 88) S. Parker, B. Moore, E. Behrens, J. Devine, S.D. Chung and I. Slypko
SC-CAMLR-39/BG/34	Summary of Antarctic toothfish tagging data through 2020 and projected recaptures in Subarea 88.3 J. Devine and S. Parker
SC-CAMLR-39/BG/35	Estimates of abundance of <i>Dissostichus eleginoides</i> and <i>Champscephalus gunnari</i> from the random stratified trawl survey in the waters surrounding Heard Island in Division 58.5.2 for 2020 Delegation of Australia
SC-CAMLR-39/BG/36	Update on the Heard Island and McDonald Islands Patagonian toothfish ( <i>Dissostichus eleginoides</i> ) fishery in Division 58.5.2 Delegation of Australia
SC-CAMLR-39/BG/37	Report on exploratory fishing in Divisions 58.4.1 and 58.4.2 between the 2011/12 and 2019/20 fishing seasons Delegation of Australia
SC-CAMLR-39/BG/38	Preliminary integrated stock assessment for the Antarctic toothfish ( <i>Dissostichus mawsoni</i> ) fishery in Divisions 58.4.1 and 58.4.2 Delegation of Australia
SC-CAMLR-39/BG/39	Spatial distribution and biology of <i>Dissostichus mawsoni</i> in Subarea 88.3, with notes on by-catch species S. Chung, B. Moore, I. Slypko, S.-G. Choi and S. Parker
SC-CAMLR-39/BG/40	Molecular analysis of stomach contents from Antarctic toothfish ( <i>Dissostichus mawsoni</i> ) collected from Areas 58 and 88 from 2016 to 2020 S.R. Lee, S.-G. Choi, S. Chung, D.H. An and H.-W. Kim
SC-CAMLR-39/BG/41	Genetic diversity and population structure of the Antarctic toothfish, <i>Dissostichus mawsoni</i> from the Subareas 88 and 58 (58.4, 58.5) in the Antarctic Ocean based on a combined analysis of mitochondrial and microsatellite DNA markers H.-K. Choi, J.E. Jang, S.Y. Byeon, Y.R. Kim, S. Chung, S.-G. Choi, H.-W. Kim, D. Maschette and H.J. Lee

SC-CAMLR-39/BG/42	Myctobase: toward a circumpolar database of mesopelagic fishes for new insights into mesopelagic prey fields B. Woods, R. Trebilco, A. Walters, M. Hindell and A. Van de Putte
SC-CAMLR-39/BG/43	The UN Decade of Ocean Science for Sustainable Development and the Southern Ocean Delegation of Belgium and the Southern Ocean Observation System
SC-CAMLR-39/BG/44	Report on fish by-catch in the exploratory toothfish fishery in Divisions 58.4.1 and 58.4.2 between 2014 and 2020 Delegations of France and Australia
SC-CAMLR-39/BG/45	Information about a Workshop for Training Russian Scientific Observers and Inspectors to Work in Fisheries in the CAMLR Convention Area Delegation of the Russian Federation
SC-CAMLR-39/BG/46 Rev. 1	2020 Report to CCAMLR by Oceanites, Inc. – Antarctic Site Inventory / MAPPPD and Related Projects / State of Antarctic Penguins 2020 Report and Penguin Population Changes / Climate Analyses / Recent, Notable Scientific Papers Relating to MAPPPD Submitted by Oceanites, Inc.
SC-CAMLR-39/BG/47	Progress toward ecosystem-based management of the Antarctic krill fishery Submitted by ASOC
SC-CAMLR-39/BG/48	Trials of scientific electronic monitoring by FV <i>Marigolds</i> and FV <i>Greenstar</i> in the Bellingshausen Sea (Subarea 88.3) S. Chung, I. Slypko, S.-G. Choi, K. Demianenko and S. Parker
SC-CAMLR-39/BG/49	Updating knowledge of successful egg and larval transport of <i>Dissostichus mawsoni</i> in the East Antarctic region: assessing three potential spawning and recruitment scenarios using satellite derived datasets M. Mori, K. Mizobata, T. Okuda and T. Ichii
SC-CAMLR-39/BG/50	Annual report of research fishing operations at Subarea 48.6 in the 2019/20 fishing season Delegations of Japan, Spain and South Africa

- SC-CAMLR-39/BG/51 Updating CASAL model for *D. eleginoides* at Division 58.4.4b  
T. Okuda, Y. Osawa and F. Massiot-Granier
- SC-CAMLR-39/BG/52 Annual report of research fishing operations at Division 58.4.4b in the 2019/20 fishing season  
Delegations of Japan and France
- SC-CAMLR-39/BG/53 Italy research and monitoring in the Ross Sea region in support of the Ross Sea region Marine Protected Area: 2020 update  
L. Ghigliotti, M. Azzaro and M. Vacchi
- SC-CAMLR-39/BG/54 Setting out a structure for WG-FSA advice on the management of Antarctic krill (*Euphausia superba*) in Subarea 48.1  
C. Darby
- SC-CAMLR-39/BG/55 Preliminary tag-recapture based population assessment of Antarctic toothfish (*Dissostichus mawsoni*) in Subarea 48.4 – 2019/20 fishing season  
T. Earl and A. Riley
- SC-CAMLR-39/BG/56 Feasibility of establishing limits on use of continuous fishing system for the krill fishery in the Area 48  
Delegation of Ukraine
- SC-CAMLR-39/BG/57 A summary of catches of target species in the Convention Area in 2018/19 and 2019/20  
Secretariat
- SC-CAMLR-39/BG/58 Convener’s summary of WG-FSA-2020 e-group discussions  
WG-FSA Convener (S. Somhlaba)
- SC-CAMLR-39/BG/59 Monitoring cable and bird strike trials  
Delegation of Norway
- SC-CAMLR-39/BG/60 Chair’s Summary of the Informal meeting of SC-CAMLR-39  
Chair of the Scientific Committee (Dr D. Welsford)
- SC-CAMLR-39/BG/61 Request for Scientific Committee Advice from the Standing Committee on Implementation and Compliance (SCIC) and the Standing Committee on Administration and Finance (SCAF)  
Chair of the Scientific Committee (Dr D. Welsford)

\*\*\*\*\*

Autres documents

- CCAMLR-39/08 Rév. 1 Proposition révisée de mesure de conservation portant création d'une aire marine protégée dans le domaine 1 (ouest de la péninsule antarctique et sud de l'arc du Scotia)  
Délégations de l'Argentine et du Chili
- CCAMLR-39/09 Rappel de l'importance de la proposition d'AMPD1 pour la conservation de l'écosystème marin de l'Antarctique dans des scénarios d'incertitudes environnementales et de gestion  
Délégations de l'Argentine et du Chili
- CCAMLR-39/BG/02 Domain 1 MPA Proposal CM 91-XX: Rationale of the changes for the Proposal for the Establishment of a Marine Protected Area in the Western Antarctic Peninsula–South Scotia Arc  
Delegations of Argentina and Chile
- CCAMLR-39/BG/10 2020 Report to SC-CAMLR-39 and CCAMLR-39 by the Association of Responsible Krill harvesting companies (ARK)  
Submitted by ARK

**Ordre du jour de la trente-neuvième réunion  
du Comité scientifique**



**Ordre du jour de la trente-neuvième réunion  
du Comité scientifique pour la conservation de la faune  
et la flore marines de l'Antarctique**

1. Ouverture de la réunion
2. Espèces exploitées
3. Priorités de travail du Comité scientifique et de ses groupes de travail
4. Avis à la Commission
5. Adoption du rapport de la trente-neuvième réunion.



**Glossaire des sigles et abréviations  
utilisés dans les rapports du SC-CAMLR**



**Glossaire des sigles et des abréviations  
utilisés dans les rapports du SC-CAMLR**

AAD	<i>Australian Government Antarctic Division</i>
ACAP	Accord sur la conservation des albatros et des pétrels
ACAP GTSR	Groupe de travail de l'ACAP sur les sites de reproduction
ACP	Analyse en composantes principales
ACW	<i>Antarctic Circumpolar Wave</i> – Cycle circumpolaire antarctique
ADCP	<i>Acoustic Doppler Current Profiler</i> Profileur acoustique de courant par système Doppler (fixé à la coque)
ADL	<i>Aerobic Dive Limit</i> – Limite de plongée aérobie
AEM	<i>Ageing Error Matrix</i> Matrice des erreurs de détermination de l'âge
AFMA	<i>Australian Fisheries Management Authority</i> Office australien de gestion des pêches
AFZ	<i>Australian Fishing Zone</i> – Zone de pêche australienne
AGNU	Assemblée générale des Nations Unies
AKES	<i>Antarctic Krill and Ecosystem Studies</i> Étude du krill et des écosystèmes antarctiques
ALK	<i>Age-length Key</i> – Clé âge-longueur
AMD	<i>Antarctic Master Directory</i> Répertoire des bases de données antarctiques
AMES	<i>Antarctic Marine Ecosystem Studies</i>
AMLR	<i>Antarctic Marine Living Resources</i> Ressources marines vivantes de l'Antarctique
AMP	Aire marine protégée
AMSR-E	<i>Advanced Microwave Scanning Radiometer – Earth Observing System</i> Radiomètre à micro-onde pour l'observation de la Terre
ANDEEP	<i>Antarctic Benthic Deep-sea Biodiversity</i> Programme antarctique sur la biodiversité benthique en haute mer
APBSW	<i>Bransfield Strait West</i> – Ouest du détroit de Bransfield (SSMU)
APDPE	<i>Drake Passage East</i> – Est du passage de Drake (SSMU)

APDPW	<i>Drake Passage West</i> – Ouest du passage de Drake (SSMU)
APE	<i>Antarctic Peninsula East</i> – Est de la péninsule antarctique (SSMU)
APECS	<i>Association of Polar Early Career Scientists</i> Association des chercheurs polaires en début de carrière
APEI	<i>Elephant Island</i> – Ile Éléphant (SSMU)
APEME (comité de direction)	<i>Antarctic Plausible Ecosystem Modelling Efforts</i> Effort de modélisation plausible de l'écosystème de l'Antarctique
API	Année polaire internationale
APIS	<i>Antarctic Pack-Ice Seals Program (SCAR-GSS)</i> Programme d'étude des phoques de la banquise de l'Antarctique
APW	<i>Antarctic Peninsula West</i> – Ouest de la péninsule antarctique (SSMU)
AQD	Assurance qualité des données
ARK	<i>Association of Responsible Krill harvesting companies</i> Association des compagnies responsables de pêche au krill
ASI	<i>Antarctic Site Inventory</i> – Inventaire des sites antarctiques
ASIP	<i>Antarctic Site Inventory Project</i> Projet d'inventaire des sites antarctiques
ASOC	<i>Antarctic and Southern Ocean Coalition</i> Coalition sur l'Antarctique et l'océan Austral
ASPM	<i>Age-Structured Production Model</i> Modèle de production en fonction des âges
AVHRR	<i>Advanced Very High Resolution Radiometry</i> Radiométrie avancée à très haute résolution
BAS	<i>British Antarctic Survey</i>
BED	<i>Bird Excluder Device</i> – Dispositif d'exclusion des oiseaux
BICS	<i>Benthic Impact Camera System</i> Système de caméra pour l'observation de l'impact sur le benthos
BIOMASS	<i>Biological Investigations of Marine Antarctic Systems and Stocks</i> Recherches biologiques sur les systèmes et les stocks antarctiques marins (SCAR/SCOR)
BROKE	<i>Baseline Research on Oceanography, Krill and the Environment</i> Recherches de base sur l'océanographie, le krill et l'environnement
BRT	<i>Boosted Regression Trees</i> – Arbres de régression augmentée

CAC	<i>Comprehensive Assessment of Compliance</i> Évaluation complète de la conformité
cADL	<i>calculated Aerobic Dive Limit</i> – Limite de plongée aérobie calculée
CAF	<i>Central Ageing Facility</i>
CAML	<i>Census of Antarctic Marine Life</i> Recensement de la vie marine en Antarctique
CAML SSC	<i>CAML Scientific Steering Committee</i> Comité de direction scientifique du CAML
Campagne 2008 CCAMLR-API	Campagne CCAMLR-API-2008 d'évaluation synoptique du krill dans la région de l'Atlantique sud
CASAL	<i>C++ Algorithmic Stock Assessment Laboratory</i> Laboratoire d'évaluation algorithmique C++ des stocks
CBD	Convention sur la biodiversité
CBI	Commission baleinière internationale
CBI-IDCR	Décennie internationale de la recherche sur les cétacés de la CBI
CCA	Courant circumpolaire antarctique
CCAMLR	Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
CCAMLR-2000, Campagne	Campagne d'évaluation synoptique du krill menée par la CCAMLR dans la zone 48 en 2000
CCAS	<i>Convention on the Conservation of Antarctic Seals</i> Convention sur la protection des phoques de l'Antarctique
CCEP	<i>CCAMLR Compliance Evaluation Procedure</i> Procédure de la CCAMLR d'évaluation de la conformité
CCD	Certificat de capture de <i>Dissostichus</i>
CCSBT	<i>Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna</i> Commission pour la conservation du thon rouge du sud
CCSBT-ERS WG	<i>CCSBT Ecologically Related Species Working Group</i> Groupe de la CCSBT chargé des espèces écologiquement voisines
CEAP	Coopération économique Asie-Pacifique
CEMP	<i>CCAMLR Ecosystem Monitoring Program</i> Programme de contrôle de l'écosystème de la CCAMLR
CEP	Comité d'évaluation de la performance de la CCAMLR

CF	<i>Conversion Factor</i> – Coefficient de transformation
CICTA	Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique
CIEM	Conseil international pour l'exploration de la mer
CIFP	Commission internationale du flétan du Pacifique
CircAntCML	<i>Circum-Antarctic Census of Antarctic Marine Life</i> Recensement circumantarctique de la vie marine en Antarctique
CITES	<i>Convention on International Trade in Endangered Species</i> Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction
CITT	Commission interaméricaine du thon tropical
CIUS	Conseil international pour la science
CMIR	CCAMLR MPA Information Repository Répertoire d'informations sur les AMP de la CCAMLR
CMIX	<i>CCAMLR's Mixture Analysis Program</i> Programme d'analyse mixte de la CCAMLR
CMS	<i>Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals</i> Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage
CNUDM	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
COFI	<i>Committee on Fisheries</i> – Comité des pêches (FAO)
COI	Commission océanographique intergouvernementale
COLTO	<i>Coalition of Legal Toothfish Operators</i> Coalition des opérateurs légaux de légine
CoML	<i>Census of Marine Life</i> – Recensement de la vie marine
COMM CIRC	<i>Commission Circular</i> – Lettre circulaire de la Commission (CCAMLR)
COMNAP	<i>Council of Managers of National Antarctic Programs</i> (SCAR) Conseil des directeurs des programmes antarctiques nationaux
Convention CAMLR	Convention sur la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
COTPAS	<i>CCAMLR Observer Training Program Accreditation Scheme</i> Système d'accréditation des programmes de formation des observateurs de la CCAMLR

CPANE	Commission des pêches du nord-est de l'Atlantique
CPD	<i>Critical Period–Distance</i> Période et rayon d'approvisionnement critiques
CPE	Comité pour la protection de l'environnement
CPOI	Commission des pêches de l'océan Indien
CPPCO	Commission des pêches du Pacifique central et occidental
CPPS	Commission permanente du Pacifique Sud
CPR	<i>Continuous Plankton Recorder</i> – Enregistreur de plancton en continu
CPS	Secrétariat général de la Communauté du Pacifique
CPUE	Capture par unité d'effort de pêche
CQFE	<i>Center for Quantitative Fisheries Ecology</i> (États-Unis)
CS-EASIZ	<i>Coastal Shelf Sector of the Ecology of the Antarctic Sea-Ice Zone</i> Secteur du plateau continental – écologie de la zone des glaces de mer de l'Antarctique (SCAR)
CSI	<i>Combined Standardised Index</i> – Indice composite réduit
CSIRO	<i>Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation</i> Organisation fédérale pour la recherche scientifique et industrielle (Australie)
CT	<i>Computed Tomography</i> – Tomographie assistée par ordinateur
CTD	Rosette CTD (conductivité, température, profondeur)
CTOI	Commission des thons de l'océan Indien
CV	Coefficient de variation
C-VMS	<i>Centralised Vessel Monitoring System</i> Système centralisé de contrôle des navires
CVS	<i>Concurrent Version System</i> – Système de gestion de versions
CWP	<i>Coordinating Working Party on Fishery Statistics</i> Groupe de travail de coordination des statistiques des pêches (FAO)
DMSP	<i>Defense Meteorological Satellite Program</i>
DPM	<i>Dynamic Production Model</i> – Modèle de production dynamique
DPOI	<i>Drake Passage Oscillation Index</i> Indice d'oscillation du passage de Drake

DVM	<i>Diel vertical migration</i> – Migration verticale circadienne
DWBA	<i>Distorted wave Born approximation model</i> Onde déformée du modèle d'approximation de Born
EAF	<i>Ecosystem Approaches to Fishing</i> Approches écosystémiques de la pêche
EAR	Exhaustivité, Adéquation, Représentativité
EASIZ	<i>Ecology of the Antarctic Sea-Ice Zone</i> Écologie de la zone des glaces de mer de l'Antarctique
ECOPATH	Logiciel pour la construction et l'analyse de modèles de bilan massique et d'interactions alimentaires ou d'écoulement de substances nutritives dans les écosystèmes (voir <a href="http://www.ecopath.org">www.ecopath.org</a> )
ECOSIM	Logiciel pour la construction et l'analyse de modèles de bilan massique et d'interactions alimentaires ou d'écoulement de substances nutritives dans les écosystèmes (voir <a href="http://www.ecopath.org">www.ecopath.org</a> )
ECP	Eau Circumpolaire Profonde
EG-BAMM	Groupe d'experts sur les oiseaux et mammifères marins (SCAR)
EIV	<i>Ecologically Important Value</i> Valeur importante sur le plan écologique
ENFA	<i>Environmental Niche Factor Analysis</i> Analyse des facteurs de la niche écologique
ENSO	<i>El Niño Southern Oscillation</i> – Oscillation du sud d'El Niño
EOF/PC	<i>Empirical Orthogonal Function/Principal Component</i> Fonctions empiriques orthogonales ou en composantes principales
EoI	<i>Expression of Intent</i> Manifestation d'intérêt (vis-à-vis des activités de l'API)
EPOC	<i>Ecosystem, productivity, ocean, climate modelling framework</i> Cadre de modélisation de l'écosystème, de la productivité, de l'océan et du climat
EPOS	<i>European Polarstern Study</i> – Étude européenne à bord du <i>Polarstern</i>
EPRM	<i>Erasable Programmable Read-Only Memory</i> Mémoire morte reprogrammable
eSB	Version électronique du <i>Bulletin statistique</i> de la CCAMLR
E-SDC	Système de documentation électronique sur le Web des captures de <i>Dissostichus spp.</i>

ESE	Évaluation des stratégies d'évaluation
ESG	Évaluation des stratégies de gestion
ESS	<i>Effective sample size</i> – Taille d'échantillon efficace
FAO	<i>Food and Agriculture Organization of the United Nations</i> Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
FBM	<i>Feedback Management</i> – Gestion par rétroaction
FCSG	Fonds de renforcement des capacités scientifiques générales
FEMA	<i>Workshop on Fisheries and Ecosystem Models in the Antarctic</i> Atelier sur les modèles de pêcheries et d'écosystèmes de l'Antarctique
FEMA2	Second atelier sur les modèles de pêcheries et d'écosystèmes de l'Antarctique
FFA	<i>Forum Fisheries Agency</i> – Agence des pêches du Forum
FFO	<i>Foraging–Fishery Overlap</i> Chevauchement des secteurs de pêche et d'approvisionnement
FIBEX	<i>First International BIOMASS Experiment</i> Première expérience internationale BIOMASS
FIGIS	<i>Fisheries Global Information System</i> Système mondial d'information sur les pêches (FAO)
FIRMS	<i>Fishery Resources Monitoring System</i> Système de surveillance des ressources halieutiques (FAO)
FMP	<i>Fishery Management Plan</i> – Plan de gestion des pêcheries
FOOSA	Modèle krill-prédateurs-pêcheries (anciennement KPFM2)
FP	Front polaire
FRAM	<i>Fine Resolution Antarctic Model</i> Modèle de l'Antarctique à résolution fine
FSA	Front subantarctique
FV	<i>Fishing vessel</i> – Navire de pêche
GAM	<i>Generalised Additive Model</i> – Modèle extensible généralisé
GATT	<i>General Agreement on Tariffs and Trade</i> Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
GBIF	<i>Global Biodiversity Information Facility</i> Système mondial d'information sur la biodiversité

GBM	<i>Generalised Boosted Model</i>
GCMD	<i>Global Change Master Directory</i>
GCSD	Groupe consultatif des services de données
GDM	<i>Generalised Dissimilarity Modelling</i> Modélisation généralisée des dissemblances
GEBCO	<i>General Bathymetric Chart of the Oceans</i> Carte générale bathymétrique des océans
GEOSS	<i>Global Earth Observing System of Systems</i> Système mondial des systèmes d'observation de la Terre
GIWA	<i>Global International Waters Assessment</i> Évaluation globale des eaux internationales (SCAR)
GLM	<i>Generalised Linear Model</i> – Modèle linéaire généralisé
GLMM	<i>Generalised Linear Mixed Model</i> – Modèle linéaire mixte généralisé
GLOBEC	<i>Global Ocean Ecosystems Dynamics Research</i> Recherche sur la dynamique des écosystèmes océaniques
GLOCHANT	<i>Global Change in the Antarctic</i> Le changement global et l'Antarctique (SCAR)
GMT	<i>Greenwich Mean Time</i> – Temps moyen de Greenwich
GOOS	<i>Global Ocean Observing System</i> Système d'observation des océans du monde (SCOR)
GOSEAC	<i>Group of Specialists on Environmental Affairs and Conservation</i> Groupe de spécialistes des questions environnementales et de la protection de l'environnement (SCAR)
GOSSOE	<i>Group of Specialists on Southern Ocean Ecology</i> Groupe de spécialistes de l'écologie de l'océan Austral (SCAR/SCOR)
GPS	<i>Global Positioning System</i> – Système de positionnement par satellite
GTS	Rapport linéaire de la TS et des longueurs de Greene <i>et al.</i> (1990)
GTTE	Groupe de travail transitoire sur l'environnement
GUI	<i>Graphical User Interface</i> – Interface graphique de l'utilisateur
GYM	<i>Generalised Yield Model</i> – Modèle de rendement généralisé
HAC	Norme internationale en cours de développement pour le stockage des données hydroacoustiques

HCR	<i>Harvest control rule</i> – Règle de contrôle de l'exploitation
HIMI	<i>Heard Island and McDonald Islands</i> – Iles Heard et McDonald
IA	<i>Impact Assessment</i> – Évaluation de l'impact
IAATO	<i>International Association of Antarctica Tour Operators</i> Association internationale des voyageurs antarctiques
IASOS	<i>Institute for Antarctic and Southern Ocean Studies</i> Institut de recherche sur l'Antarctique et l'océan Austral (Australie)
IASOS/CRC	<i>IASOS Cooperative Research Centre for the Antarctic and Southern Ocean Environment</i>
ICAIR	<i>International Centre for Antarctic Information and Research</i> Centre international pour les informations et la recherche en Antarctique
ICED	<i>Integrating Climate and Ecosystem Dynamics in the Southern Ocean</i>
ICESCAPE	<i>Integrating Count Effort by Seasonally Correcting Animal Population Estimates</i> Intégration de l'effort de dénombrement par la correction saisonnière des estimations des populations animales
ICFA	<i>International Coalition of Fisheries Associations</i> Coalition internationale des associations de pêche
ICG-SF	<i>Intersessional Correspondence Group on Sustainable Financing</i> Groupe de correspondance de la période d'intersession sur le financement durable
ICSEAF	<i>International Commission for the Southeast Atlantic Fisheries</i> Commission internationale des pêches de l'Atlantique sud-est
IDCR	<i>International Decade of Cetacean Research</i> Décennie internationale de la recherche sur les cétacés
IFF	<i>International Fishers' Forum</i> – Forum international des pêcheurs
IGR	<i>Instantaneous Growth Rate</i> – Taux de croissance instantané
IKMT	<i>Isaacs-Kidd Midwater Trawl</i> – Chalut pélagique Isaacs-Kidd
IMAF	<i>Incidental Mortality Associated with Fishing</i> Mortalité accidentelle liée à la pêche
IMALF	<i>Incidental Mortality Arising from Longline Fishing</i> Mortalité accidentelle liée à la pêche à la palangre
IMBER	<i>Integrated Marine Biogeochemistry and Ecosystem Research</i> Recherche intégrée sur la biogéochimie marine et l'écosystème (PIGB)

IMP	<i>Inter-moult Period</i> – Période entre les mues
INN	(Pêche) illicite, non déclarée et non réglementée
IOCSOC	<i>IOC Regional Committee for the Southern Ocean</i> Comité régional pour l'océan Austral (COI)
IPP	Indice pêche-prédation
IRCS	<i>International Radio Call Sign</i> – Indicatif d'appel radio international
ISO	<i>International Organization for Standardization</i> Organisation internationale de normalisation
ISR	<i>Integrated Study Region</i> – Zone d'étude intégrée
IW	<i>Integrated Weight</i> – Lestage intégré
IWL	<i>Integrated Weighted Line</i> – Palangre autolestée
IYGPT	<i>International Young Gadoids Pelagic Trawl</i> Chalut pélagique visant les jeunes gadoïdes
JAG	<i>Joint Assessment Group</i> – Groupe mixte d'évaluation
JARPA	Programme de recherche japonais sur les cétacés au bénéfice d'une autorisation spéciale dans l'Antarctique
JGOFS	<i>Joint Global Ocean Flux Studies</i> Étude commune du flux planétaire des océans (SCOR/IGBP)
KPFM	<i>Krill–Predatory–Fishery Model</i> Modèle krill-prédateurs-pêcheries (utilisé en 2005)
KPFM2	Modèle krill-prédateurs-pêcheries (utilisé en 2006) – rebaptisé FOOSA
KYM	<i>Krill Yield Model</i> – Modèle de rendement du krill
LADCP	<i>Lowered Acoustic Doppler Current Profiler</i> – Profileur acoustique immergé (dans la colonne d'eau) de courant par système Doppler
LAKRIS	Étude du krill de la mer de Lazarev
LBRS	<i>Length-bin random sampling</i> Échantillonnage aléatoire par lots de longueurs
LMM	<i>Linear Mixed Model</i> – Modèle linéaire mixte
LMR	<i>Living Marine Resources Module</i> (GOOS)
LSSS	<i>Large-Scale Server System</i>
LSV	Liste des secteurs vulnérables

LTER	<i>Long-term Ecological Research</i> Recherche à long terme sur l'écologie (États-Unis)
M	Mortalité naturelle
MARPOL, Convention	Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires
MARS	<i>Multivariate Adaptive Regression Splines</i> Splines de régression adaptative multivariable
MAXENT	Modélisation du maximum d'entropie
MBAL	<i>Minimum Biologically Acceptable Limits</i> Limites biologiques minimales acceptables
MC	Mesure de conservation
MCMC	Monte Carlo par chaîne de Markov
MEA	<i>Multilateral Environmental Agreement</i> Accord environnemental multilatéral
MEOW	<i>Marine Ecoregions of the World</i> – Écorégions marines du monde
MFTS	Méthode à fréquences multiples pour les mesures <i>in situ</i> de TS
MIA	<i>Marginal Increment Analysis</i> – Analyse marginale des accroissements
MIZ	<i>Marginal Ice Zone</i> – Zone marginale des glaces
MLD	<i>Mixed-layer Depth</i> – Profondeur de la couche de mélange
MO	Modèle opérationnel
MODIS	<i>Moderate Resolution Imaging Spectroradiometer</i> Spectroradiomètre imageur à résolution moyenne
MoU	<i>Memorandum of Understanding</i> – Protocole d'accord
MP	<i>Management Procedure</i> – Procédure de gestion
MPD	<i>Maximum of the Posterior Density</i> – Densité postérieure maximale
MRAG	<i>Marine Resources Assessment Group</i> (Royaume-Uni)
MRM	Modèle de réalisme minimum
MV	<i>Merchant Vessel</i> – Navire marchand
MVBS	<i>Mean Volume Backscattering Strength</i> Intensité moyenne de rétrodiffusion par volume
MVP	<i>Minimum Viable Populations</i> – Population minimum viable

MVUE	<i>Minimum Variance Unbiased Estimate</i> Estimation non biaisée de la variance minimale
NASA	<i>National Aeronautical and Space Administration</i> (États-Unis)
NASC	<i>Nautical Area Scattering Coefficient</i> Coefficient de diffusion des aires nautiques
NCAR	<i>National Center for Atmospheric Research</i> (États-Unis)
NI	<i>Nearest Integer</i> – Nombre entier le plus proche
NIWA	<i>National Institute of Water and Atmospheric Research</i> (Nouv.-Zélande)
nMDS	<i>non-Metric Multidimensional Scaling</i> Étalonnage multidimensionnel non métrique
NMFS	<i>National Marine Fisheries Service</i> (États-Unis)
NMML	<i>National Marine Mammal Laboratory</i> (États-Unis)
NOAA	<i>National Oceanic and Atmospheric Administration</i> (États-Unis)
NSF	<i>National Science Foundation</i> (États-Unis)
NSIDC	<i>National Snow and Ice Data Center</i> (États-Unis)
OBIS	<i>Ocean Biogeographic Information System</i> Système d'informations biogéographiques relatives aux océans
OCCAM, projet	Projet <i>Ocean Circulation Climate Advanced Modelling</i>
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OCTS	<i>Ocean Colour and Temperature Scanner</i> Capteur de la couleur et de la température de l'océan
OHI	Organisation hydrographique internationale
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMD	Organisation mondiale des douanes
OMI	Organisation maritime internationale
OMM	Organisation météorologique mondiale
ONG	Organisation non gouvernementale
ONU	Organisation des Nations Unies
OPANO	Organisation des pêches du nord-ouest de l'Atlantique
OPASE	Organisation des pêches de l'Atlantique sud-est

ORGP	Organisation régionale de gestion de la pêche
ORGPPS	Organisation régionale de gestion des pêches du Pacifique Sud
ORP	Organe régional de pêche
PaCSWG	<i>Population and Conservation Status Working Group (ACAP)</i> Groupe de travail sur le statut des populations et de la conservation
PAI	Plan d'action international
PAI-oiseaux de mer	Plan d'action international de l'OAA pour réduire la capture accidentelle des oiseaux de mer dans les pêcheries à la palangre
PAN	Plan d'action national
PAN-oiseaux de mer	Plan d'action national de l'OAA sur la réduction de la capture accidentelle des oiseaux de mer
PAR	<i>Photosynthetically Active Radiation</i> – Radiation photosynthétique active
PBR	<i>Permitted Biological Removal</i> – Prélèvements biologiques autorisés
PCR	<i>Per Capita Recruitment</i> – Recrutement par tête
PCTA	Partie consultative au Traité sur l'Antarctique
pdf	<i>Portable Document Format</i> – Format portable de documents
PGC	Plan de gestion de la conservation
PIGB	Programme international géosphère-biosphère
PIT	<i>Passive Integrated Transponder</i> – Transpondeur passif intégré
PME	Production maximum équilibrée
PNC	Partie non contractante
PNUE	Programme des Nations Unies pour l'environnement
PNUE-WCMC	Centre mondial de surveillance de la conservation du PNUE
PS	<i>Paired Streamer Line</i> – Ligne de banderoles doubles
PSAT	<i>Pop-up satellite archival tag</i> – Marque archive satellite de type pop-up
PTT	Plates-formes terminales de transmission
RCSTA	Réunion consultative spéciale du Traité sur l'Antarctique
RCTA	Réunion consultative du Traité sur l'Antarctique
RES	<i>Relative Environmental Suitability</i> – Qualité environnementale relative

RETA	Réunion d'experts du Traité sur l'Antarctique sur les conséquences des changements climatiques pour la gestion et la gouvernance de l'Antarctique
RMT	<i>Research Midwater Trawl</i> – Chalut de recherche pélagique
ROC	Réseau Otolithes de la CCAMLR
ROV	<i>Remotely Operated Vehicle</i> – Véhicule télécommandé
RPO	<i>Realised Potential Overlap</i> – Chevauchement potentiel réalisé
RTMP	<i>Real-Time Monitoring Program</i> – Programme de suivi en temps réel
RV	<i>Research Vessel</i> – Navire de recherche
SACCB	<i>Southern Antarctic Circumpolar Current Boundary</i> Bordure sud du courant circumpolaire antarctique
SACCF	<i>Southern Antarctic Circumpolar Current Front</i> Front sud du courant circumpolaire antarctique
SAER	<i>State of the Antarctic Environment Report</i> Rapport sur l'état de l'environnement antarctique
SBWG	<i>Seabird Bycatch Working Group</i> Groupe de travail sur la capture accidentelle d'oiseaux de mer (ACAP)
SCAF	<i>Standing Committee on Administration and Finance</i> Comité permanent sur l'administration et les finances (CCAMLR)
SCAR	<i>Scientific Committee on Antarctic Research</i> Comité scientifique pour la recherche antarctique
SCAR-ASPECT	<i>Antarctic Sea-Ice Processes, Ecosystems and Climate</i> (programme du SCAR)
SCAR-BBS	Sous-comité du SCAR chargé de la biologie des oiseaux
SCAR-CPRAG	<i>Action Group on Continuous Plankton Recorder Research</i>
SCAR-EASIZ	Écologie de la zone antarctique des glaces de mer (programme du SCAR)
SCAR-EBA	Évolution et biodiversité en Antarctique (programme du SCAR)
SCAR-EGBAMM	Groupe d'experts sur les oiseaux et les mammifères marins (SCAR)
SCAR-GEB	Groupe d'experts du SCAR sur les oiseaux
SCAR-GOSEAC	Groupe de spécialistes des questions environnementales et de la protection de l'environnement du SCAR

SCAR-GSS	Groupe de spécialistes des phoques du SCAR
SCAR-MarBIN	Réseau d'informations du SCAR sur la biodiversité marine
SCAR/SCOR-GOSSOE	<i>Group of Specialists on Southern Ocean Ecology</i> Groupe de spécialistes en écologie de l'océan Austral (SCAR/SCOR)
SCAR WG-Biology	Groupe de travail du SCAR sur la biologie
SC-CAMLR	<i>Scientific Committee for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources</i> – Comité scientifique pour la Conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
SC-CBI	Comité scientifique de la CBI
SC CIRC	Lettre circulaire du Comité scientifique (CCAMLR)
SC-CMS	Comité scientifique de la CMS
SCIC	<i>Standing Committee on Implementation and Compliance</i> (CCAMLR) Comité permanent sur l'application et l'observation de la réglementation
SCOI	<i>Standing Committee on Observation and Inspection</i> Comité permanent sur l'observation et le contrôle (CCAMLR)
SCOR	<i>Scientific Committee on Oceanic Research</i> Comité scientifique sur la recherche océanique
SCP	<i>Systematic Conservation planning</i> Planification systématique de la conservation
SCS	Suivi, contrôle et surveillance
SD	<i>Standard Deviation</i> – Écart-type
SDA	Stratégie de développement de l'atténuation
SDC	Système de documentation des captures de <i>Dissostichus</i> spp.
SDWBA	<i>Stochastic Distorted-wave Born Approximation</i> Approximation stochastique de Born généralisée
SeaWiFS	<i>Sea-viewing Wide field-of-view Sensor</i>
SG-ASAM	<i>Subgroup on Acoustic Survey and Analysis Methods</i> Sous-groupe sur les méthodes d'évaluation acoustique et d'analyse
SGE	<i>South Georgia East</i> – Est de la Géorgie du Sud
SGSR	<i>South Georgia–Shag Rocks</i> – Géorgie du Sud–îlots Shag
SGW	<i>South Georgia West</i> (SSMU) – Ouest de la Géorgie du Sud

SIA	Systeme d'identification automatique
SIBEX	<i>Second International BIOMASS Experiment</i> Seconde experience internationale BIOMASS
SIC	<i>Scientist-in-Charge</i> – Responsable scientifique
SIG	Systeme d'information geographique
SIOFA	<i>Southern Indian Ocean Fisheries Agreement</i> Accord relatif aux peches dans le sud de l'ocean Indien
SIR Algorithm	<i>Sampling/Importance Resampling Algorithm</i> Algorithme d'echantillonnage avec re-echantillonnage par importance
SISO	<i>Scheme of International Scientific Observation (CCAMLR)</i> Systeme international d'observation scientifique
SISP	Site d'interet scientifique particulier
SKAG	<i>SCAR Krill Action Group</i> – Groupe d'action du SCAR sur le krill
SMDD	Sommet mondial pour le developpement durable
SMOM	<i>Spatial Multispecies Operating Model</i> Modele operationnel spatial plurispécifique
SNP	<i>Single Nucleotide Polymorphism</i> Polymorphisme d'un seul nucléotide
SO-CPR	<i>Southern Ocean CPR</i> Campagnes d'evaluation par CPR de l'ocean Austral
SOI	<i>Southern Oscillation Index</i> – Indice d'oscillation du sud
SO GLOBEC	<i>Southern Ocean GLOBEC</i> – GLOBEC de l'ocean Austral
SO JGOFS	<i>Southern Ocean JGOFS</i> – JGOFS Océan Austral
SO-CPR	<i>Southern Ocean CPR</i> Campagnes d'evaluation par CPR de l'ocean Austral
SOI	<i>Southern Oscillation Index</i> – Indice d'oscillation du sud
SOMBASE	<i>Southern Ocean Molluscan Database</i> Base de donnees sur les mollusques de l'ocean Austral
SONE	<i>South Orkney North East (SSMU)</i> – Nord-est des Orcades du Sud
SOOS	<i>Southern Ocean Observing System</i> Systeme d'observation de l'ocean Austral

SOPA	<i>South Orkney Pelagic Area (SSMU)</i> Zone pélagique des Orcades du Sud
SOS, Atelier	<i>Southern Ocean Sentinel Workshop</i> Programme sentinelle de l'océan Austral
SOW	<i>South Orkney West (SSMU)</i> – Ouest des îles Orcades du Sud
SOWER	<i>Southern Ocean Whale Ecology Research Cruises</i> Campagnes de recherche sur l'écologie des baleines de l'océan Austral
SPGANT	<i>Ocean Colour Chlorophyll-a algorithm for the Southern Ocean</i> Algorithme pour estimer la teneur en chlorophylle-a à partir de la couleur de l'océan, appliqué à l'océan Austral
SPM	<i>Spatial Population Model</i> – Modèle spatial de population
SSB	<i>Spawning Stock Biomass</i> – Biomasse du stock reproducteur
SSG-LS	<i>The Standing Scientific Group on Life Sciences (SCAR)</i> Groupe scientifique permanent du SCAR sur les sciences de la vie
SSM/I	<i>Special Sensor Microwave Imager</i> Radiomètre imageur micro-onde
SSMU	<i>Small-scale Management Unit</i> – Unité de gestion à petite échelle
SSMU, Atelier sur les	Atelier sur les unités de gestion à petite échelle, telles que les unités des prédateurs
SSRU	<i>Small-scale Research Unit</i> – Unité de recherche à petite échelle
SST	<i>Sea-Surface Temperature</i> – Température de surface de la mer
STA	Système du Traité sur l'Antarctique
STC	<i>Subtropical Convergence</i> – Convergence subtropicale
SWIOFC	<i>Southwest Indian Ocean Fisheries Commission</i> Commission des pêches du sud-ouest de l'Océan Indien
TASO	<i>ad hoc Technical Group for At-Sea Operations (CCAMLR)</i> Groupe technique ad hoc pour les opérations en mer
TDR	<i>Time Depth Recorder</i> – Enregistreur temps/profondeur
TIDM	Tribunal international du droit de la mer
TIRIS	<i>Texas Instruments Radio Identification System</i>
TISVPA	<i>Triple Instantaneous Separable VPA</i> VPA séparable instantanée triple (anciennement TSVPA)

TJB	Tonnage de jauge brute
TJN	Tonnage de jauge net
ToR	<i>Term of Reference</i> – Attributions
TrawlCI	Estimation d'abondance dérivée de campagnes d'évaluation au chalut
TS	<i>Target Strength</i> – Intensité de réponse acoustique
TVG	<i>Time Varied Gain</i> – Amplification du transducteur
UBC	<i>University of British Columbia</i> Université de Colombie britannique (Canada)
UCDW	<i>Upper Circumpolar Deep Water</i> Eau circumpolaire profonde supérieure
UICN	Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources – Union mondiale pour la nature
UNCED	<i>UN Conference on Environment and Development</i> Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement
UNFSA	<i>United Nations Fish Stock Agreement</i> – Accord des Nations Unies sur les stocks de poissons : l'Accord de 1995 des Nations Unies pour l'application de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer signée le 10 décembre 1982 relativement à la conservation et à la gestion des stocks halieutiques chevauchants et les stocks halieutiques hautement migratoires
UPGMA	<i>Unweighted Pair Group Method with Arithmetic Mean</i> Méthode de regroupement non pondéré par paire avec moyenne arithmétique
US AMLR	<i>United States Antarctic Marine Living Resources Program</i> Programme des États-Unis sur les ressources marines vivantes de l'Antarctique
US LTER	<i>United States Long-term Ecological Research</i> Recherche à long terme des États-Unis sur l'écologie
UV	Ultra-Violet
UW	<i>Unweighted</i> – Non lesté
UWL	<i>Unweighted Longline</i> – Palangre non lestée
VME	Vulnerable Marine Ecosystem – Écosystème marin vulnérable
VMS	<i>Vessel Monitoring System</i> – Système de suivi des navires

VOGON	<i>Value Outside the Generally Observed Norm</i> Valeur située en dehors de la norme généralement observée
VPA	<i>Virtual Population Analysis</i> – Analyse de la population virtuelle
WAMI	<i>Workshop on Assessment Methods for Icefish</i> (CCAMLR) Atelier sur les méthodes d'évaluation du poisson des glaces
WC	<i>Weddell Circulation</i> – Courant de Weddell
WFC	<i>World Fisheries Congress</i> – Congrès mondial sur les pêches
WG-CEMP	<i>Working Group for the CCAMLR Ecosystem Monitoring Program</i> Groupe de travail chargé du Programme de contrôle de l'écosystème (CCAMLR)
WG-EMM	<i>Working Group on Ecosystem Monitoring and Management</i> (CCAMLR) Groupe de travail sur le contrôle et la gestion de l'écosystème
WG-EMM-STAPP	<i>Subgroup on Status and Trend Assessment of Predator Populations</i> Sous-groupe sur l'évaluation de l'état et des tendances des populations de prédateurs
WGFAST CIEM	Groupe de travail du CIEM sur les techniques acoustiques des pêcheries
WG-FSA	<i>Working Group on Fish Stock Assessment</i> (CCAMLR) Groupe de travail chargé de l'évaluation des stocks de poissons
WG-FSA-SAM	<i>Subgroup on Assessment Methods</i> Sous-groupe sur les méthodes d'évaluation
WG-FSA-SFA	<i>Subgroup on Fisheries Acoustics</i> Sous-groupe sur l'acoustique des pêches
WG-IMAF	<i>Working Group on Incidental Mortality Associated with Fishing</i> (CCAMLR) Groupe de travail sur la mortalité accidentelle liée à la pêche
WG-IMALF	<i>ad hoc Working Group on Incidental Mortality Arising from Longline Fishing</i> (CCAMLR) Groupe de travail <i>ad hoc</i> sur la mortalité accidentelle induite par la pêche à la palangre
WG-Krill	<i>Working Group on Krill</i> – Groupe de travail sur le krill (CCAMLR)
WG-SAM	<i>Working Group on Statistics, Assessments and Modelling</i> Groupe de travail sur les statistiques, les évaluations et la modélisation
WOCE	<i>World Ocean Circulation Experiment</i> Expérimentation de la circulation des océans du monde
WSC	Confluence Weddell–Scotia

WS-Flux	Atelier sur l'évaluation des facteurs de flux de krill (CCAMLR)
WS-MAD	<i>Workshop on Methods for the Assessment of D. eleginoides</i> Atelier sur les méthodes d'évaluation de <i>D. eleginoides</i> (CCAMLR)
WS-VME	Atelier sur les écosystèmes marins vulnérables
WWD	<i>West Wind Drift</i> – Dérive des vents d'ouest
WWF	<i>World Wide Fund for Nature</i> – Fonds mondial pour la nature
WWW	<i>World Wide Web</i>
XBT	<i>Expendable Bathythermograph</i> – Sonde XBT
XML	<i>Extensible Mark-up Language</i> – Langage de balisage extensible
Y2K	Année 2000
YCS	<i>Year-class Strength(s)</i> – Abondance des classes d'âges
ZEE	Zone économique exclusive
ZFP	Zone du front polaire
ZSGA	Zone spécialement gérée de l'Antarctique
ZSP	Zone spécialement protégée
ZSPA	Zone spécialement protégée de l'Antarctique
ZSR	Zone spéciale de recherche